MaxPoint
LEADING IN PERIPHERALS

CE

Declaration of Conformity

We, MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, declare under our sole responsibility, that the product

Type:	**Wireless Keyboard** (Bluetooth)
Mark:	**EAR888-62976468**
Brand Name:	**KeySonic**
Model Name:	**ACK-340 BT, ACK-540 BT, ACK-595 BT, ACK-3400 BT**

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the R&TTE Directive 1999/5/EC of 9. March 1999.

This declaration is based on the full compliance of the product with the following European specifications/standards:

Health	**EN50371: 2002**
Safety	**EN 60950-1: 2001 + A11: 2004**
EMC	**EN 301 489-1 V1.6.1 (2005-09)** **EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)**
Radio	**EN 300 440-1 V1.3.1 (2001-09)** **EN 300 440-2 V1.1.2 (2004-07)**

Ahrensburg, 23.11.2007
Place and Date

MaxPoint Handelsges. mbH
Kurt-Fischer-Str. 50 D-22926 Ahrensburg
Tel: +49-(0)4102/468-800 Fax: +49-(0)4102/468-801
Signature of responsible Person

MaxPoint
LEADING IN PERIPHERALS

CE

Declaration of Conformity

We, MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, declare under our sole responsibility, that the product

Type:	**Bluetooth USB-Dongle**
Mark:	**EAR888-62976468**
Brand Name:	**KeySonic**
Model Name:	**KSR-10 BT**

is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the EMC Directive 89/336/EEC, 92/31/EEC and R&TTE Directive 1999/5/EC as well as in the EC Low Voltage Directive 73/23/EEC.

This declaration is based on the full compliance of the product with the following European specifications/standards:

EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)
EN 301 489-17 V1.2.1 (2002-08)

EN 300 328 V1.6.1 (2004-11)
EN 300 328-2 V1.2.1 (2001-12)

EN 60950-1: 2001

Ahrensburg, 19.09.2008
Place and Date

MaxPoint Handelsges. mbH
Kurt-Fischer-Str. 50 D-22926 Ahrensburg
Tel: +49-(0)4102/468-800 Fax: +49-(0)4102/468-801
Signature of responsible Person

Federal Communications Commission (FCC) Notice

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications, However, there is no guarantee that interference will not occur in particular installations If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
1. Reorient / Relocate the receiving antenna.
2. Increase the distance between the mouse and *Receiver*.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that the *Receiver* is connected.

CAUTION:

Change or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Bluetooth QDID: B013307

KeySonic™ ... touch the difference

ACK- 595 BT
ACK- 3400 BT

Bedienungsanleitung

Operation Manual

Manuel d'Utilisation

1. Einleitung ACK-3400 BT / ACK-595 BT

1.1 Besondere Eigenschaften

- Kabellose Super-Mini- bzw. Mini-Tastatur in flacher Bauform und geringen Abmessungen
- Zuverlässige *Bluetooth* Funkübertragung mit großer Reichweite bis ca. 10 m Entfernung zum PC / Endgerät
- Modernes Design in edler, matt-schwarzer *SoftSkin*-Beschichtung
- Besonders leiser und spürbarer Anschlag durch hochwertige *X-Type*-Membrantechnologie (ACK-3400 BT) bzw. *Soft-Touch*-Membrantechnologie (ACK-595 BT)
- Volle Funktionalität einer Tastatur mit *Full-Size-Layout*
- Dezent blau leuchtende Status-LEDs für *Pairing*, *Reconnect* & *Low Battery* im neuen *Light-Stripe*-Design
- Ein/Aus-Schalter zur Schonung zur Verlängerung der Betriebsdauer
- Inklusive Bluetooth-Adapter KSR-10 BT
- *Plug & Play*-Installation, kein spezieller Treiber notwendig
- ACK-3400 BT: Optimal für *Pocket-PC, PDA,* Spiele-Konsolen, *Car Media, Navi-Konfiguration,* Servicearbeiten, Schulungs-, Konferenz- & Präsentationsräume oder aber auch für den Bereich *Home Entertainment, HTPC* etc.

*PC / Endgeräte müssen Standard-Tastaturtreiber mit zugehöriger Länderkennung einwandfrei unterstützen!

1.2 Technische Daten

	ACK-3400 BT	**ACK-595 BT**
Bauart / Anzahl Tasten:	*X-Type*-Membrantechnologie / 77	*Soft-Touch*-Membrantechnologie / 89
Zu erwartende Lebensdauer:	ca. 5 Mio. Anschläge / Taste	ca. 5 Mio. Anschläge / Taste
Betätigung:	1,6 ±0,2 mm (Gesamtweg)	3,0 ±0,5 mm (Gesamtweg)
Druckpunkt:	55 ±15 g	55 ±15 g
Abmessungen / Gewicht (ca.):	219 × 22 × 116 mm / 220 g (ohne Batterien)	291 x 29 x 154 mm / 555 g (ohne Batterien)
Übertragungsfrequenz:	2,4 – 2,4835 GHz	*ISM* Band, *GFSK*, 79 Kanäle *Frequency Hopping*
Übertragungsprotokoll / Übertragungsprofil:	*Bluetooth V2.0 + EDR*	*Human Interface Device (HID)*
Ausgangsleistung / Empfindlichkeit:	0 dBm (Klasse 2)	-76 dBm (typ.)
Effektive Funkreichweite:	ca. 10 m	
Batterietyp:	2× AAA 1,5 V	
Spannungsversorgung:	+3 V_{DC} ±5 %	
Stromaufnahme ca.:	Betrieb:	15 mA
	Standby:	1,2 mA (nach 1 Sek.)
	Sleep-Modus:	0,015 mA (nach 2 Std.)
Temperatur Betrieb / Lagerung:	0 °C bis +50 °C	–20 °C bis +65 °C
Feuchtigkeit:	Betrieb und Lagerung:	10 % bis 85 % rel.
Lieferumfang:	Tastatur, 1 Satz Batterien, Bedienungsanleitung, Bluetooth USB-Adapter KSR-10 BT	
Kompatibilität Tastatur:	*Plug & Play* für alle PC / Handhelds mit Windows-Betriebssystem welche bereits die *Bluetooth*-Technologie unterstützen (*HID*-Profil)	
Kompatibilität Bluetooth-Adapter KSR-10 BT:	Windows XP / Vista:	*Plug & Play*
	Windows 98SE/ ME / 2000:	Installations-Software per Download von www.keysonic.de

2. Installation

2.1 System-Voraussetzungen

Voraussetzung zur Nutzung der Tastatur ist, dass Ihr Endgerät (PC, Notebook, Tablet, *„Handheld“* o.ä.)

- hardwareseitig *Bluetooth*-fähig ist (z.B. durch integriertes *Bluetooth*-Modul bzw. externen -Adapter)
- softwareseitig (*Bluetooth*) das *HID*-Profil einwandfrei unterstützt
- softwareseitig (Betriebssystem) Standard-Tastaturtreiber mit zugehöriger Länderkennung einwandfrei unterstützt

Im Folgenden gibt es dafür verschiedene technische Ausgangssituationen:

- Endgerät ist hardware- und softwaretechnisch bereits *Bluetooth*-fähig
  ➔ Überspringen Sie den weiteren Text und folgen den Anweisungen unter 2.3
- Endgerät ist hardware- und softwaretechnisch nicht *Bluetooth*-fähig
  ➔ Für Windows XP / Vista: Folgen Sie den weiteren Text!
  ➔ Für 98SE/ME/2000: Überspringen Sie den weiteren Text und folgen den Anweisungen unter 2.3

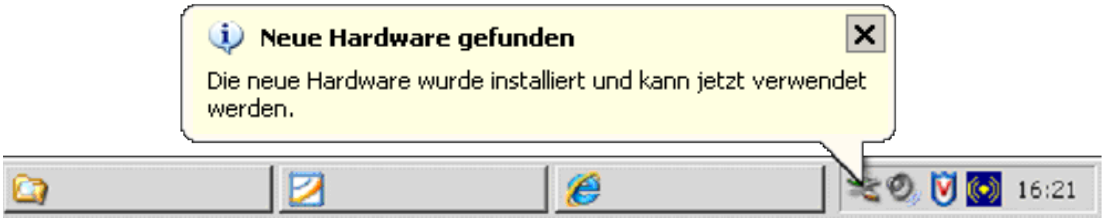
2.2 Installation des mitgelieferten *Bluetooth*-Adapters unter Windows XP / Vista

Um den *Bluetooth*-Adapter zu installieren, führen Sie bitte folgende Schritte aus:

- Stecken Sie den im Lieferumfang enthaltenen USB-Adapter an eine freie USB-Buchse Ihres Rechners.

  Hinweis: Bitte gewährleisten Sie, dass der USB-Adapter einen Mindestabstand von 20 cm zu metallischen Trennwänden, anderen Computergehäusen, Monitoren, ZIP-Laufwerken, Lautsprechern und Schaltnetzteilen einhält.

- Alle o. g. aktuellen Betriebssysteme mit Unterstützung für *Plug & Play* werden Ihren USB-Adapter nun automatisch erkennen und die erforderlichen Treiber laden. Während der Installationsphase informiert Sie Ihr Betriebssystem mit Hilfe wechselnder *Pop-up*-Informationsfenster an der *Task*-Leiste über den aktuellen Installationsstatus. Bitte haben Sie etwas Geduld, bis Sie das System abschließend über die erfolgreiche Installation informiert. Der USB-Adapter ist nun einsatzbereit.



- Ältere Betriebssysteme unterstützen nicht immer das automatische Erkennen von USB-Geräten. Haben Sie den USB-*Receiver* angeschlossen und macht sich genau dieser Fehler bei Ihnen bemerkbar, so haben Sie folgende Möglichkeiten zur Lösung dieses Problems:
- Machen Sie ein *Update* Ihres Betriebssystems und beginnen wieder mit Schritt 2.2
- In manchen Fällen ist gemäß den Bildschirmanweisungen die Installations-CD Ihres Betriebssystems erforderlich. Unter diesen Umständen folgen Sie bitte diesen Anweisungen*.

- Kontrollieren Sie, ob Ihr *BIOS*-System USB-Tastaturen unterstützt*. Manche Hersteller bieten *BIOS*-Updates im Internet zum Downloaden an.

- Stellen Sie in Ihren Systemeinstellungen sicher, dass der verwendete USB-Anschluss nicht im Betriebssystem deaktiviert wurde*.

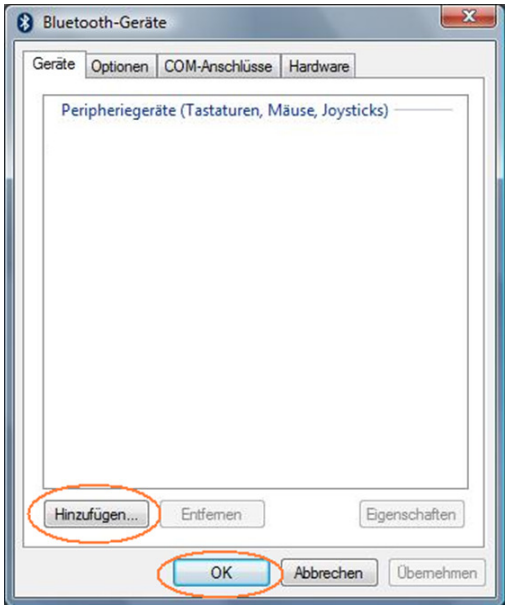
- Sollten System-*Updates* erfolglos bleiben, so empfiehlt es sich, die Tastatur mal an einen anderen PC mit gleichem Betriebssystem zu testen, um ein *Hardware*-Defekt des USB-*Receiver*s auszuschließen.

  * Einzelheiten entnehmen Sie der Dokumentation Ihres PCs

Windows XP und Vista (die Verfahren beider Betriebssysteme sind nahezu identisch):

- Nachdem der Bluetooth-Adapter am PC angeschlossen ist, werden die notwendigen Treiber automatisch durch die PNP-Funktionalität von Windows installiert

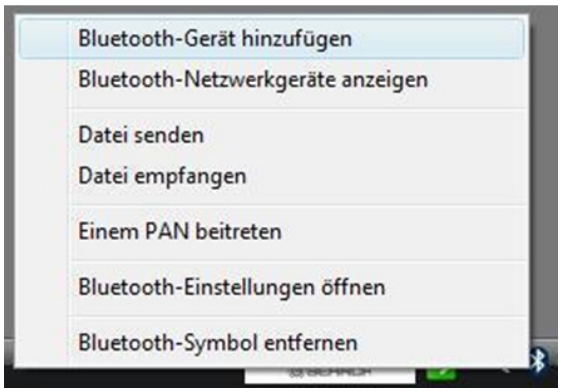
  und es erscheint an der unteren rechten Ecke des Bildschirms das blaue Bluetooth-Logo.



- Jetzt muss die Funkverbindung zwischen Bluetooth-Adapter und Tastatur hergestellt werden (Connecting). Ein **Doppelklick** mit der linken Mouse-Taste auf das Bluetooth-Logo öffnet das Menü „Bluetooth-Geräte“

  Klicken Sie auf “Hinzufügen“ und „OK“.

- **Alternativ** zu der eben beschriebenen Methode öffnet ein **Einfachklick** auf das Bluetooth-Logo ein *Pullup*-Menü und nach einem weiteren Klick auf die Option „Bluetooth-Geräte hinzufügen“ erscheint das in der Abbildung gezeigte Menü.

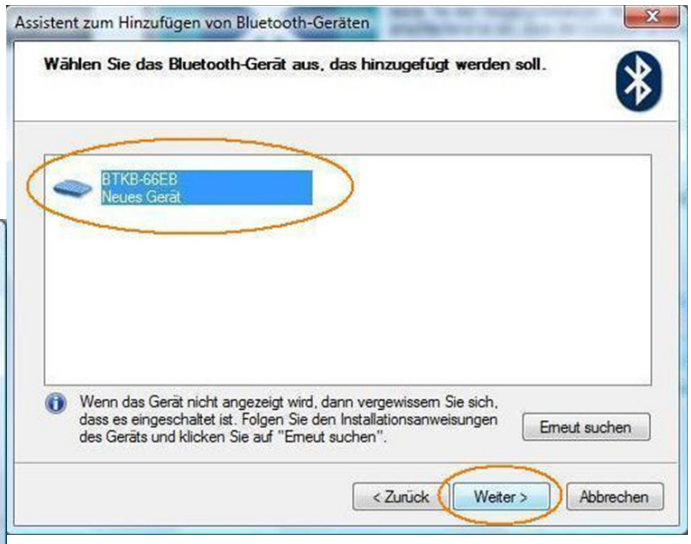


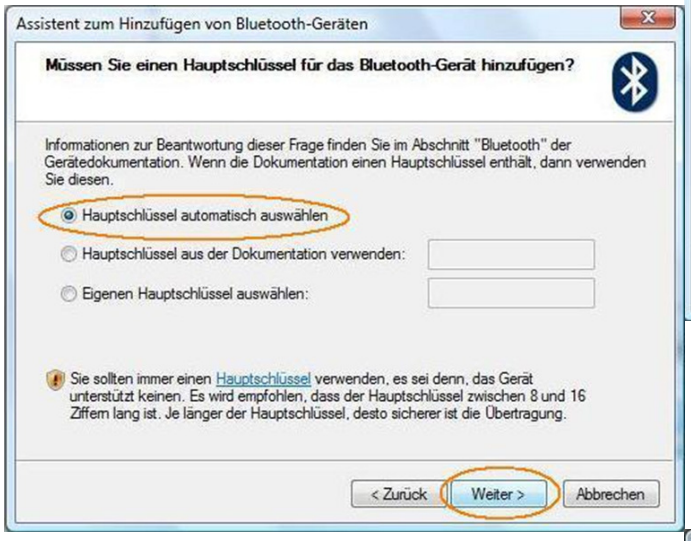
Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Willkommen
Lesen Sie den Abschnitt "Bluetooth" im Gerätehandbuch, bevor Sie den Vorgang fortsetzen. Richten Sie das Gerät anschließend so ein, dass der Computer es finden kann:
- Schalten Sie es ein
- Suchbar (sichtbar) machen
- Benennen Sie es (optional)
- Drücken Sie die Taste an der unteren Seite des Geräts (nur Tastaturen und Mäuse)
Gerät ist eingerichtet und kann erkannt werden
Nur Bluetooth-Geräte hinzufügen, denen Sie vertrauen
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- Setzen Sie einen Haken bei „Gerät ist eingerichtet und kann erkannt werden“

  und klicken Sie auf „Weiter>“.

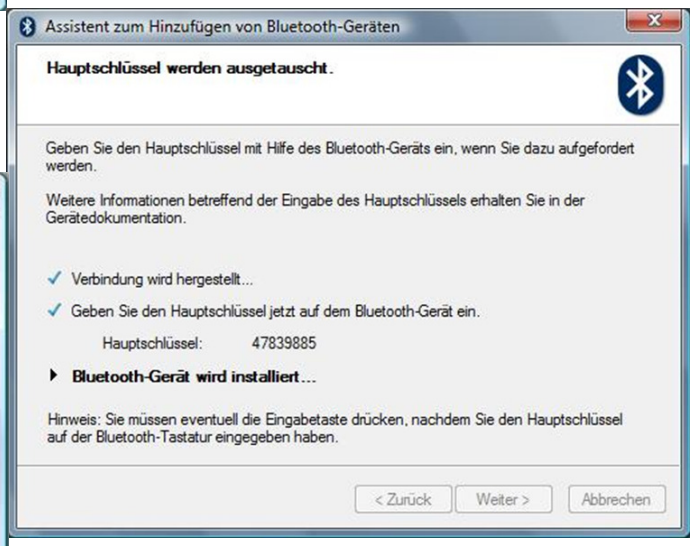
- Wählen Sie die erkannte Tastatur aus, die im nächsten Fester angezeigt wird (hier „BTKB-66EB – Neues Gerät“) und bestätigen Sie mit „Weiter>“. (Achtung: hier können natürlich auch mehr Bluetooth-Geräte als in der gezeigten Abbildung angezeigt werden)

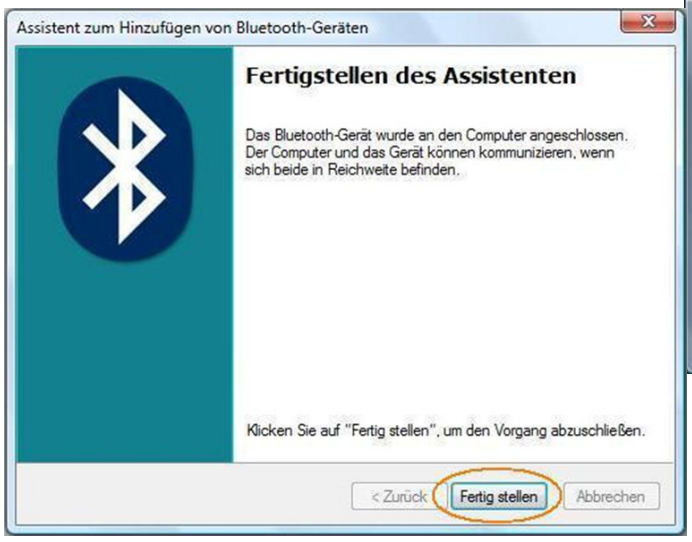

Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Wählen Sie das Bluetooth-Gerät aus, das hinzugefügt werden soll.
BTKB-66EB
Neues Gerät
Wenn das Gerät nicht angezeigt wird, dann vergewissern Sie sich, dass es eingeschaltet ist. Folgen Sie den Installationsanweisungen des Geräts und klicken Sie auf "Erneut suchen".
Erneut suchen
< Zurück
Weiter >
Abbrechen


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Müssen Sie einen Hauptschlüssel für das Bluetooth-Gerät hinzufügen?
Informationen zur Beantwortung dieser Frage finden Sie im Abschnitt "Bluetooth" der Gerätedokumentation. Wenn die Dokumentation einen Hauptschlüssel enthält, dann verwenden Sie diesen.
Hauptschlüssel automatisch auswählen
Hauptschlüssel aus der Dokumentation verwenden:
Eigenen Hauptschlüssel auswählen:
Sie sollten immer einen Hauptschlüssel verwenden, es sei denn, das Gerät unterstützt keinen. Es wird empfohlen, dass der Hauptschlüssel zwischen 8 und 16 Ziffern lang ist. Je länger der Hauptschlüssel, desto sicherer ist die Übertragung.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- Die Option „Hauptschlüssel automatisch auswählen“ ist bereits vorgegeben, also auf „Weiter>“ klicken.

- Geben Sie den im Menü angezeigten Hauptschlüssel mit der Bluetooth Tastatur ein und mit bestätigen Sie mit „Enter“.


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Hauptschlüssel werden ausgetauscht.
Geben Sie den Hauptschlüssel mit Hilfe des Bluetooth-Geräts ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Weitere Informationen betreffend der Eingabe des Hauptschlüssels erhalten Sie in der Gerätedokumentation.
Verbindung wird hergestellt...
Geben Sie den Hauptschlüssel jetzt auf dem Bluetooth-Gerät ein.
Hauptschlüssel: 47839885
Bluetooth-Gerät wird installiert...
Hinweis: Sie müssen eventuell die Eingabetaste drücken, nachdem Sie den Hauptschlüssel auf der Bluetooth-Tastatur eingegeben haben.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Fertigstellen des Assistenten
Das Bluetooth-Gerät wurde an den Computer angeschlossen. Der Computer und das Gerät können kommunizieren, wenn sich beide in Reichweite befinden.
Klicken Sie auf "Fertig stellen", um den Vorgang abzuschließen.
< Zurück
Fertig stellen
Abbrechen

- Beenden Sie den Bluetooth-Assistenten mit einem abschließenden Klick auf „Fertig stellen“. Die Bluetooth Tastatur ist nun einsatzbereit und funktionstüchtig.

Möchten Sie anstatt den beiliegenden *Bluetooth* USB-Super-Mini-Adapter einen anderen *Bluetooth*-Adapter bzw. ein integriertes *Bluetooth*-Modul verwenden, so beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Wenn Ihr Rechner unter *Windows XP (*SP2*)* und *Vista* läuft und das IC Ihres *Bluetooth*-Adapters vom Hersteller ***CSR*** kommt, dann verwenden Sie einfach die integrierte und vorinstallierte ***Microsoft*** *Bluetooth* Treiber-Software. Sie brauchen keine weitere oder andere *Bluetooth* Treiber-Software mehr zu installieren. Möchten Sie, aus welchem Grund auch immer, die *Microsoft Bluetooth* Treiber-Software nicht verwenden, dann könnten Sie optional auch die *Bluetooth* Treiber-Software ***Toshiba*** oder ***BlueSoleil*** (vom Software-Hersteller *IVT*) installieren.*****

- Wenn Ihr Rechner unter *Windows 98 (SE), ME oder 2000* läuft und das IC Ihres *Bluetooth*-Adapters vom Hersteller ***CSR*** kommt, installieren Sie bitte zuerst die *Bluetooth* Treiber-Software ***Toshiba*** oder ***BlueSoleil*** (*IVT*).*****

- Wenn Ihr Rechner unter *Windows 98 (SE), ME, 2000, XP (*SP2*)* und *Vista* läuft und das IC Ihres *Bluetooth*-Adapters vom Hersteller ***ISSC*** *(Integrated System Solution Corp.)* kommt, installieren Sie bitte zuerst die *Bluetooth* Treiber-Software ***BlueSoleil*** (*IVT*).*

- Wenn Ihr Rechner unter *Windows 98 (SE), ME, 2000, XP (*SP2*)* und *Vista* läuft und das IC Ihres *Bluetooth*-Adapters vom Hersteller ***Broadcomm*** kommt, installieren Sie bitte zuerst die *Bluetooth* Treiber-Software ***WIDCOMM***.*

* Einzelheiten hierzu entnehmen Sie der Dokumentation Ihres PCs, Ihres integrierten *Bluetooth*-Moduls bzw. *Bluetooth*-Adapters.

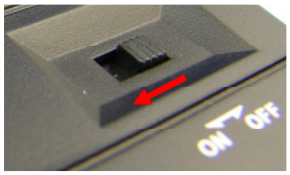
Hinweis:
Die meisten Bluetooth-Tastaturen können nicht unter BIOS- oder DOS-Umgebungen arbeiten, da der Bluetooth-Adapter nur im HID–Modus (Human Interface Device) funktioniert.
Hierzu wäre ein dualer Bluetooth USB-Adapter erforderlich, der sowohl den HID– als auch den HCI–Modus (Host Controller Interface) unterstützt.

2.3 Installation der Tastatur

Für die weitere Vorgehensweise wird vorausgesetzt, dass die entsprechende *Bluetooth* Treiber-Software bereits einwandfrei auf Ihrem PC installiert wurde.

- Falls noch nicht geschehen, entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Unterseite der Tastatur und installieren Sie die mitgelieferten Batterien des Typs AAA 1,5 V unter Beachtung der richtigen Polarität in das Batteriefach (wie im Bild dargestellt).

- Schalten Sie den Ein/Aus-Schiebeschalter auf **ON**!

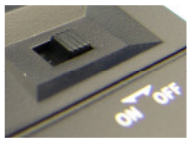


2.3.1 Installation der Tastatur unter der *Bluetooth* Treiber-Software *BlueSoleil*

- Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol in der *System Tray*-Leiste auf Ihrem Bildschirm.

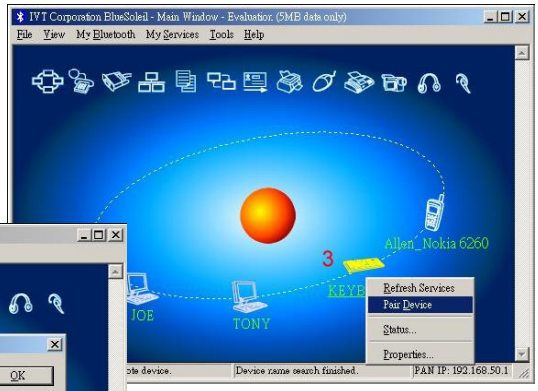
- Es öffnet sich das Menü-Fenster der ***BlueSoleil-***Software.

- Nachdem sich das Menü geöffnet hat schalten Sie den Schiebeschalter auf der Rückseite der Tastatur auf ***ON*** und drücken anschließend 1× die ***Pairing***-Taste.

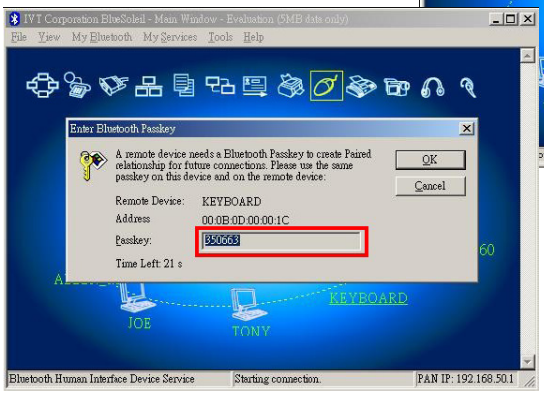


- Auf der Vorderseite der Tastatur beginnt nun die ***Pairing***-LED zu blinken und signalisiert damit, dass sich die Tastatur im *Pairing*-Modus befindet.

- Klicken Sie anschließend im Menü-Fenster auf den Globus, um alle feststellbaren *Bluetooth*-Geräte im Umfeld Ihres PCs zu suchen. Wenn die Tastatur gefunden wurde, klicken Sie bitte doppelt mit der linken Maustaste auf das Tastatur-Symbol. Danach klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Tastatur-Symbol und wählen ***Pair Device***, wie im Bild zu sehen.

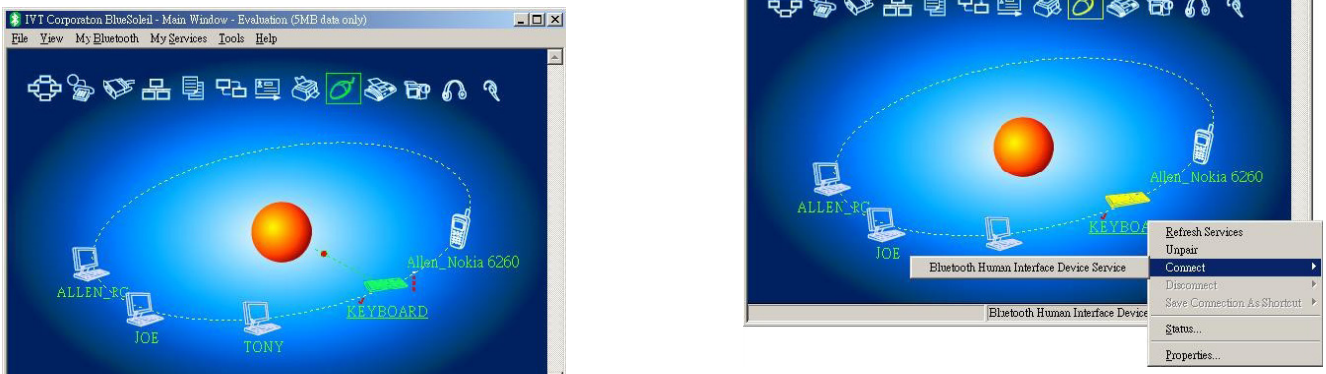


- Sie werden darauf hin aufgefordert, ein numerisches Passwort für das *Pairing* zwischen Ihrem PC und Ihrer Tastatur einzugeben. Bitte tippen Sie exakt dieses Passwort auf Ihrer *Bluetooth*-Tastatur ein und bestätigen abschließend mit ***OK***.


IVT Corporation BlueSoleil - Main Window - Evaluation (5MB data only)
File View My Bluetooth My Services Tools Help
Enter Bluetooth Passkey
A remote device needs a Bluetooth Passkey to create Paired relationship for future connections. Please use the same passkey on this device and on the remote device:
OK
Cancel
Remote Device: KEYBOARD
Address 00:0B:0D:00:00:1C
Passkey: 350663
Time Left: 21 s
60
JOE
TONY
KEYBOARD
Bluetooth Human Interface Device Service
Starting connection.
PAN IP: 192.168.50.1

- Nach der Eingabe erscheint ein rotes Häkchen am TastaturSymbol. Klicken Sie bitte mit der rechten Maustaste auf dieses Symbol und wählen

Connect → Bluetooth Human Interface Device Service.



Danach sollten Sie die Nachricht ***Connected*** in der Status-Leiste finden. Nun ist Ihre *Bluetooth*-Tastatur einsatzbereit zur Dateneingabe.

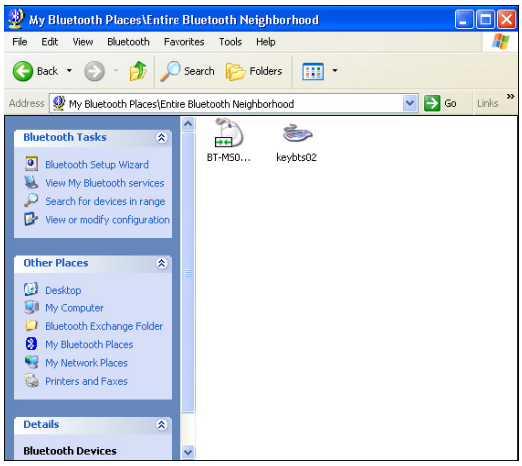
Hinweis:
Wenn der Pairing-Vorgang einmal erfolgreich durchgeführt wurde, kann der Rechner bzw. die Bluetooth-Tastatur ein- und ausgeschaltet werden, ohne diesen Vorgang erneut wiederholen zu müssen. Sie verbinden sich dann wieder automatisch.

2.3.2 Installation der Tastatur unter der *Bluetooth* Treiber-Software *WIDCOMM*

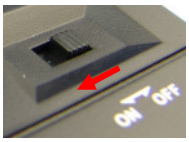
Die folgenden Anweisungen basieren auf der ***WIDCOMM*** Software Version 1.4.2 unter *Windows XP*.
Folgen Sie bitte den Anweisungen, die Sie über Ihren speziellen *Bluetooth*-Adapter bekommen.

- Klicken Sie mit der linken Maustaste auf das *Bluetooth*-Symbol in der *System Tray*-Leiste auf Ihrem Bildschirm.

- Es öffnet sich das Menü-Fenster der ***WIDCOMM***-Software.

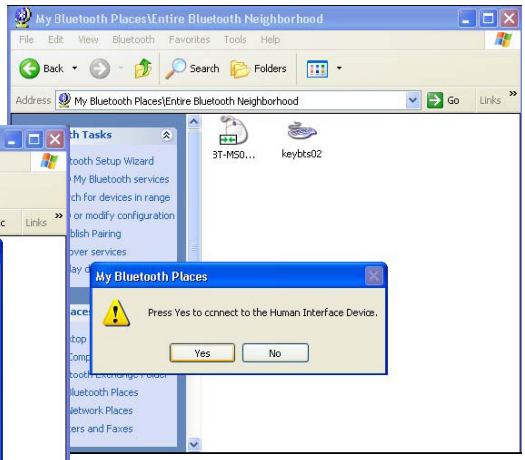


- Nachdem sich das Menü geöffnet hat schalten Sie den Schiebeschalter auf der Rückseite der Tastatur auf ***ON*** und drücken anschließend 1× die ***Pairing***-Taste.

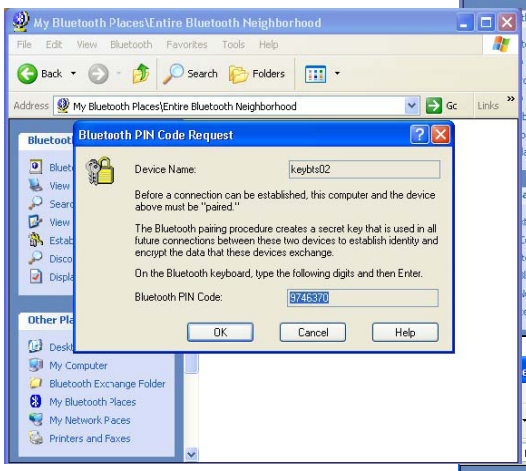


- Auf der Vorderseite der Tastatur beginnt nun die ***Pairing***-LED zu blinken und signalisiert damit, dass sich die Tastatur im *Pairing*-Modus befindet.

- Klicken Sie anschließend im Menü-Fenster auf die ***Search for devices in range***-Funktion.
  Danach wird ein Tastatur-Symbol im Fenster erscheinen.

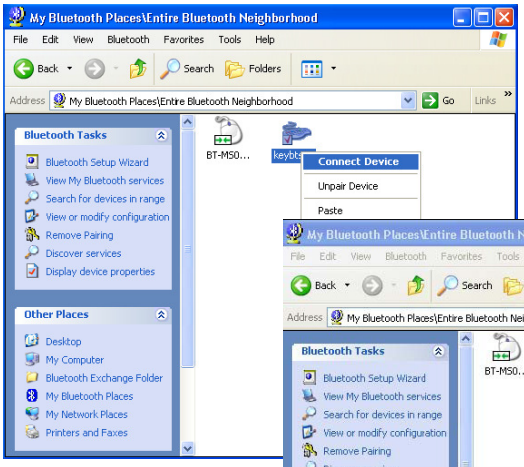


- Klicken Sie doppelt auf das *Bluetooth*-Tastatur-Symbol und anschließend auf ***JA***, um das *Human Interface Device* zu verbinden.

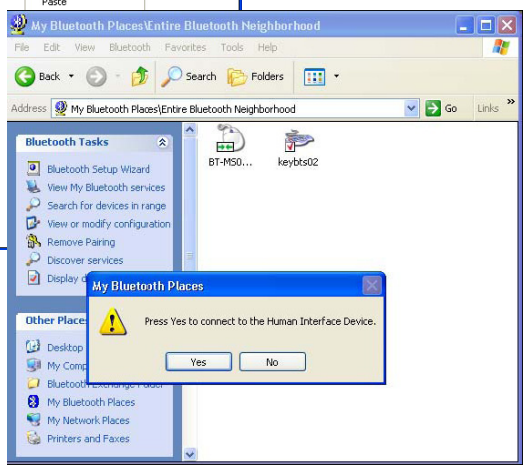

My Bluetooth Places\Entire Bluetooth Neighborhood
Bluetooth PIN Code Request
Device Name:
keybts02
Before a connection can be established, this computer and the device above must be "paired."
The Bluetooth pairing procedure creates a secret key that is used in all future connections between these two devices to establish identity and encrypt the data that these devices exchange.
On the Bluetooth keyboard, type the following digits and then Enter.
Bluetooth PIN Code:
OK
Cancel
Help

- Sie werden darauf hin aufgefordert, einen *PIN Code* für das *Pairing* zwischen Ihrem PC und Ihrer Tastatur einzugeben. Bitte tippen Sie exakt diesen *PIN Code* auf Ihrer *Bluetooth*-Tastatur ein und bestätigen abschließend mit ***OK***.

- Nach der Eingabe erscheint ein rotes Häkchen am Tastatur-Symbol.



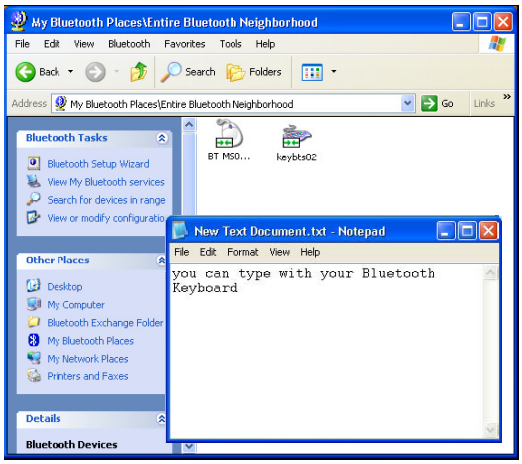
- Klicken Sie bitte mit der rechten Maustaste auf dieses Symbol und wählen ***Connect Device***.



- Bestätigen Sie die aufkommende Abfrage mit ***JA***.

Version 1.0 (2008/12/17) • © 2008 by MaxPoint Handelsges. mbH

- Danach wird der erfolgreiche Verbindungsaufbau durch einen grünen Indikator am Tastatur-Symbol angezeigt. Nun ist Ihre *Bluetooth*-Tastatur einsatzbereit zur Dateneingabe.



Hinweis:
Wenn der Pairing-Vorgang einmal erfolgreich durchgeführt wurde, kann der Rechner bzw. die Bluetooth-Tastatur ein- und ausgeschaltet werden, ohne diesen Vorgang erneut wiederholen zu müssen. Sie verbinden sich dann wieder automatisch.

3. Bedienung der Tastatur

Nach erfolgreicher Inbetriebnahme genießen Sie nun bei der Bedienung eine freie und unabhängige Standortwahl bis ca. 10 m Entfernung zum PC. Mehr- oder Minderabstand können durch metallische Trennwände, Computergehäuse, Monitore, *ZIP*-Laufwerke, Lautsprecher, Schaltnetzteile u. v. m., aber auch durch eine unterschiedliche Ladekapazität der Batterien verursacht werden. Hierzu geben Ihnen die Status-LEDs auf der Vorderseite der *Bluetooth*-Tastatur Aufschluss über den aktuellen Betriebszustand.

3.1 Bedeutung der Status-LEDs

- ***Pairing***-LED
  Sie zeigt an, dass sich die Tastatur im *Pairing*-Modus befindet (sucht eine *Bluetooth*-Gegenstelle). Wenn die *Pairing*-Taste gedrückt wird, blinkt die LED, bis eine Gegenstelle gefunden wurde oder der Rechner das *Pairing* vorher abbricht.

- ***Reconnecting***-LED
  Sie zeigt an, dass sich die *Bluetooth* Tastatur nach dem Hochfahren des PCs oder Aufwachen aus dem Ruhezustand erneut mit der bereits gefundenen Gegenstelle über die entsprechende Berechtigung (registriertes Passwort oder *PIN*) verbindet.

- ***Batterie Low***-LED
  Sie zeigt an, dass der Ladezustand der Batterie unter 2,4 Volt liegt. Sie leuchtet, bis eine neue Batterie eingesetzt oder die Batterie völlig aufgebraucht wird. Auch leuchtet sie nur, wenn sich die Tastatur nicht im *Sleep*-Modus (Ruhezustand) befindet.

3.2 Betriebs-Modi der *Bluetooth*-Tastatur

- ***Sleep***-Modus
  Wenn 2 Stunden lang keine Eingabe über Ihre Tastatur erfolgt, geht die *Bluetooth*-Tastatur automatisch in den *Sleep*-Modus (Ruhezustand) über, um die Batteriekapazität zu schonen.

- ***Wake up***-Modus
  Um die Tastatur aus dem Ruhezustand wieder zu aktivieren, drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Tastaturfeld (nicht die linke oder rechte Mausfunktionstaste des *Touchpad*s bzw. das *Touchpad* selbst!).

- ***Reconnect***-Modus
  Nach der Wiederaktivierung verbindet sich die Tastatur automatisch erneut mit dem *Bluetooth-Dongle*. Abhängig von den Umgebungsbedingungen für die Funkverbindung benötigt sie dafür zwischen weniger als eine Sekunde bis hin zu einigen Minuten. In dieser Zeit blinkt die *Reconnecting*-LED.

3.3 Tasten mit doppelten Funktionen

- Beim *Layout* der Tastatur handelt es sich um ein spezielles Platz sparendes *Layout* mit dem von *Notebooks* her bekannten virtuellen Ziffernblock. Drücken Sie die Taste ***NumLk*** in der obersten Tastenreihe, um den virtuellen Ziffernblock ein- bzw. auszuschalten. (Tasten erhalten die blau aufgedruckten Bedeutungen)

- Bei aktivierter *Num Lock*-Funktion können Sie auch die Taste ***Fn*** in der linken unteren Ecke gedrückt halten, um den virtuellen Ziffernblock temporär zu **de**aktivieren. Das ist besonders praktisch, wenn Sie neben den vielen Zahlen zwischendurch auch Buchstaben schnell eingeben möchten.

- Ohne vorher aktivierter *Num Lock*-Funktion steuert die gedrückt gehaltene ***Fn***-Taste die integrierten Positionstasten genau wie bei einem externen Ziffernblock (siehe Bild):

Pos1 *(Home)*	↑	***Bild↑*** *(PgUp)*
←	→	
Ende *(End)*	↓	***Bild↓*** *(PgDn)*
Einfg *(Ins)*		***Entf*** *(Del)*

- **Nur ACK-3400 BT:** Unabhängig von der ein- bzw. ausgeschalteten ***NumLk***-Funktion werden durch das gleichzeitige Drücken der ***Fn***-Taste mit den folgenden Tasten weitere Doppelfunktionen ausgelöst:
  Alt Gr, F11, F12, Rollen, Bild↑, Pos1, Bild↓, Ende
  Wenn Sie also z. B. das „***€***“-Zeichen benötigen, müssen Sie folgende Tasten gleichzeitig drücken: ***Fn*** + ***Alt Gr*** + „***E***“

4. Reinigung der Tastatur

- Staub entfernen Sie mit einem Pinsel, sanfter Druckluft oder einem Staubsauger mit Bürstenkopfdüse.
- Feinen Schmutz entfernen Sie mit einem nicht allzu feuchten Lappen.
- Verwenden Sie **KEINE** scharfen Putzmittel, Lösungsmittel oder Benzin zur Reinigung der Tastatur.

Information zur Altbatterie-Entsorgung (Batterieverordnung)
Die neue Batterieverordnung verpflichtet Hersteller und Importeure, alle Altbatterien zurückzunehmen, zu sortieren und zu entsorgen. Der Verbraucher ist verpflichtet, verbrauchte Batterien im Handel oder bei einer kommunalen Sammelstelle abzugeben. Die Entsorgung im Hausmüll ist laut Batterieverordnung ausdrücklich verboten. Von uns erhaltene Batterien können Sie auch nach Gebrauch zu uns unter der nachstehenden Adresse ausreichend frankiert per Post zurücksenden: MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt-Fischer-Straße 50, D-22926 Ahrensburg
Batterien, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet, ähnlich dem Symbol in der Abbildung. Unter dem Mülltonnen-Symbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes - "Cd" für Cadmium. "Pb" steht für Blei, "Hg" für Quecksilber.

Haftungsausschlusserklärung des Herstellers
Für Informationen in diesem Dokument behält sich der Hersteller Änderungen ohne Mitteilung vor und geht keinerlei Verpflichtungen ein. Durch dieses Dokument wird, weder ausgedrückt noch angedeutet, keinerlei Garantie oder Erklärung in Bezug auf Qualität, Genauigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck übernommen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen zum Inhalt dieses Dokumentes zu machen und/ oder die dazugehörigen Produkte unverbindlich zu ändern ohne Verpflichtung, Personen oder Organisationen über derartige Änderungen in Kenntnis zu setzen. Unter keinen Umständen ist der Hersteller haftbar für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden, die durch die Nutzung oder Unmöglichkeit der Nutzung des Produktes oder der Dokumentation entstehen, selbst wenn auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. Dieses Dokument enthält Materialien, die durch Copyright geschützt sind. Alle Rechte sind vorbehalten. Es ist untersagt, diese Bedienungsanleitung oder Teile daraus ohne die schriftliche Einwilligung der Autoren in irgendeiner Form zu vervielfältigen oder zu verbreiten, in welcher Form, zu welchem Zweck und mit welchen Mitteln auch immer. Produktnamen, die in diesem Dokument erwähnt werden, dienen ausschließlich als Verkaufsbezeichnung. Alle Handelsmarken, Produktnamen oder Markennamen, die in diesem Dokument erwähnt werden, sind eingetragenes Eigentum des jeweiligen Inhabers.

1. Introduction ACK-3400 BT / ACK-595 BT

1.1 Special Features

- Wireless super mini respectively mini keyboard in flat construction and small dimensions
- Reliable *Bluetooth* transmission with far range up to max. 10 m away from the PC
- Modern design in noble, matt black *SoftSkin* coating
- Extremely silent stroke and tactile feedback due to high-quality X-Type membrane technology (ACK-3400 BT) respectively *Soft-Touch* membrane technology (ACK-595 BT)
- Full functionality of a full-size layout keyboard
- Appealing blue status LEDs for *pairing*, *reconnect* and *low battery* with new *light-stripe* design
- Power on/off switch to improve the operation time
- Inclusive Bluetooth adapter KSR-10 BT
- *Plug & Play* installation, no special driver necessary
- Ideal for *Pocket-PC*, *PDA*, video gaming consoles, car media, training, conference & presentation rooms as well as for *Home Entertainment*, *HTPC* etc.

*PC / end devises must support faultlessly standard keyboard drivers with corresponding country code!

1.2 Technical Data

	ACK-3400 BT	**ACK-595 BT**
Construction / Key count:	*X-Type* membrane technology / 77	*Soft-Touch* membrane technology / 89
Life expectancy:	approx. 5 million stroke per key	approx. 5 million stroke per key
Switch travel:	1.6 ±0.2 mm (total run)	3.0 ±0.5 mm (total run)
Pressure Point:	55 ±15 g	55 ±15 g
Dimensions / Weight approx.:	219 × 22 × 116 mm/ 220 g (without batteries)	291 x 29 x 154 mm/ 555 g (without batteries)
Transmission frequency:	2.4 – 2.4835 GHz	*ISM* Band, *GFSK*, 79 channels *Frequency Hopping*
Transmission protocol / Transmission profile:	*Bluetooth V2.0 + EDR*	*Human Interface Device (HID)*
Power output / Sensitivity:	0 dBm (Class 2)	-76 dBm (typ.)
Effective operation distance:	max. 10 m	
Battery type:	2× AAA 1,5 V	
Power supply:	+3 V_{DC} ±5 %	
Power consumption (avg.):	Operating:	15 mA
	Standby:	1.2 mA (after 1 sec.)
	Sleep-Mode:	0.015 mA (after 2 hrs.)
Temperature Operating / Storage:	0 °C up to +50 °C	–20 °C up to +65 °C
Humidity:	Operating and storage:	10 % up to 85 % rel.
Scope of delivery:	Keyboard, 1 set of batteries, user manual, Bluetooth adapter KSR-10 BT	
Compatibility Keyboard:	*Plug & Play* for all PC/Handhelds with Windows operation system which supports *Bluetooth* technology (*HID* profile)	
Compatibility Bluetooth Adapter KSR-10 BT:	Windows XP / Vista:	*Plug & Play*
	Windows 98SE/ ME / 2000:	Installation-software via download under www.keysonic.de

2. Installation

2.1 System requirements

Precondition for the use of the keyboard is that your device (PC, notebook, tablet, handheld, etc.)

- is hardware-sided *Bluetooth*-enabled (e.g. by an integrated *Bluetooth* module or external adapter)
- software-sided (*Bluetooth*) supports faultlessly the *HID* profile
- software-sided (operating system) supports faultlessly standard keyboard drivers with corresponding country code

Below there are various technical situations:

- End device is hardware- and software-technically already *Bluetooth-enabled*
  ➔ Skip the further text and follow the instructions under 2.3
- End device is hardware- and software-technically not *Bluetooth*-enabled
  ➔ For Windows XP / Vista: Follow the further text!
  ➔ For 98SE/ME/2000: Skip the further text and follow the instructions under 2.3

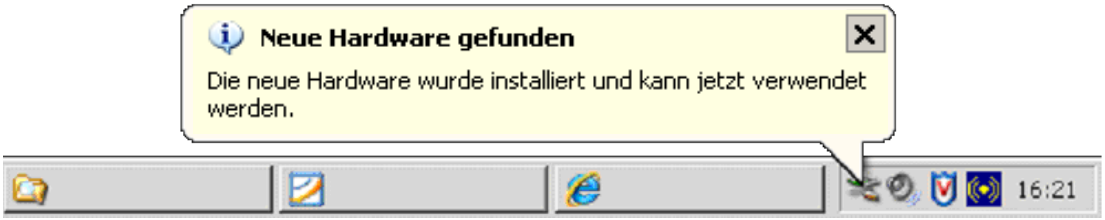
2.2 Installation of the included *Bluetooth* adapter under Windows XP / Vista

In order to install the *Bluetooth* adapter, please perform the following steps:

- Connect the included USB adapter (KSR-10 BT) to a free USB port on your computer.

  Advise: Please ensure, that the USB adapter has a minimal distance of 20 cm to metallic dividing walls, other computer cases, monitors, ZIP drives, loudspeakers and switching power supplies.

- All mentioned above state-of-the-art operating systems with *Plug & Play* support will recognize your USB adapter automatically and load the required drivers. During the phase of installation your operating system informs you via changing Pop-up information windows on the task-bar about the current status of installation. Please be patient, until the system informs you finally about the successful installation. The USB adapter is now ready for operation.



- Older operating systems not always support automatic recognition of USB devices. If you have attached your USB receiver and exactly this error occurs on your system, you have the following alternatives to solve the problem:
- Perform an update of your operating system and return to Step 2.2
- In some cases the installation CD of your operating system is necessary according to the instructions on your screen. In this circumstance please follow these instructions*.

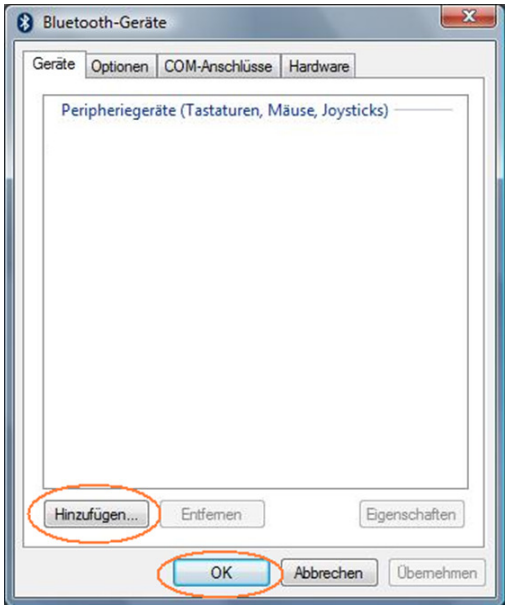
- Check whether your BIOS system supports USB keyboards*. Some main board manufacturers offer BIOS updates for download over the Internet.
- Ensure in your system settings, that the used USB connection was not deactivated in your operating system*.
- Should your system-updates keep out of success, it is recommendable to test the keyboard with another PC with the same operating system to rule out a hardware damage of the USB receiver.

* Refer to the documentation of your PC for details.

Windows XP and Vista (the procedures for both operating systems are nearly identical):

- After connecting the Bluetooth adapter with your PC, the necessary drivers are installed automatically by the Windows' PNP functionality

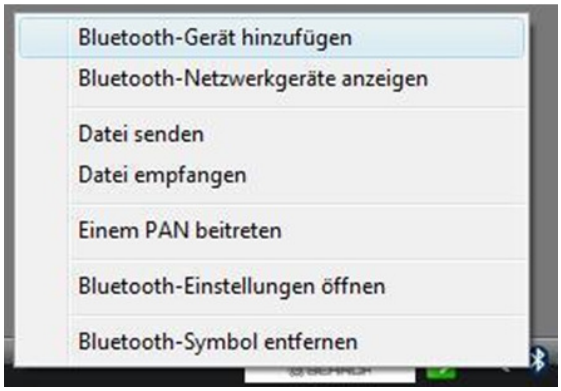
and the blue Bluetooth logo appears at the bottom right corner of the screen.



- Now the radio connection must be established between the Bluetooth adapter and the keyboard (Connecting). A **double click** with the left mouse key on the Bluetooth logo opens the menu „Bluetooth devices"

  Click "Add" and „OK".

- Alternatively to the just described method a **single click** on the Bluetooth logo opens a pull up menu; and after a further click on the option „add Bluetooth devices" appears the menu (shown in the picture).

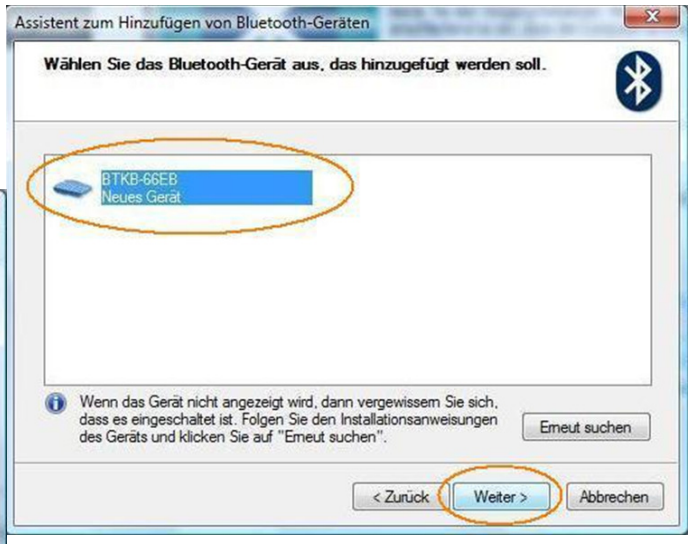


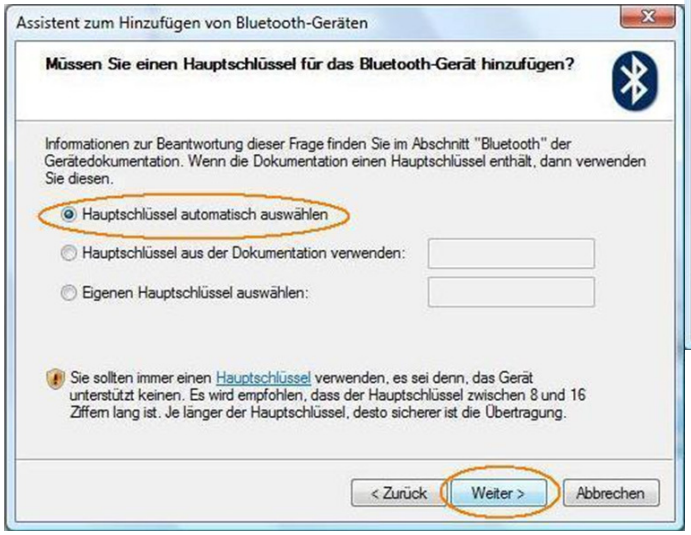
Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Willkommen
Lesen Sie den Abschnitt "Bluetooth" im Gerätehandbuch, bevor Sie den Vorgang fortsetzen. Richten Sie das Gerät anschließend so ein, dass der Computer es finden kann:
- Schalten Sie es ein
- Suchbar (sichtbar) machen
- Benennen Sie es (optional)
- Drücken Sie die Taste an der unteren Seite des Geräts (nur Tastaturen und Mäuse)
Gerät ist eingerichtet und kann erkannt werden
Nur Bluetooth-Geräte hinzufügen, denen Sie vertrauen
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- Place a tick for „Device is set and can be identified"

  and click „Continue>".

- Select the identified keyboard, which is shown in the next window (here „BTKB-66EB – New device“) and confirm with „Continue>“. (Attention: here can be listed of course also more Bluetooth devices as shown in our picture)

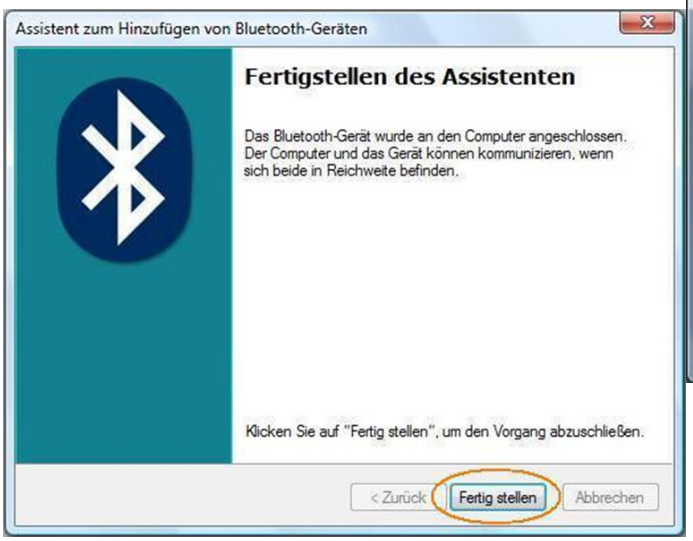

Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Wählen Sie das Bluetooth-Gerät aus, das hinzugefügt werden soll.
BTKB-66EB
Neues Gerät
Wenn das Gerät nicht angezeigt wird, dann vergewissern Sie sich, dass es eingeschaltet ist. Folgen Sie den Installationsanweisungen des Geräts und klicken Sie auf "Erneut suchen".
Erneut suchen
< Zurück
Weiter >
Abbrechen


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Müssen Sie einen Hauptschlüssel für das Bluetooth-Gerät hinzufügen?
Informationen zur Beantwortung dieser Frage finden Sie im Abschnitt "Bluetooth" der Gerätedokumentation. Wenn die Dokumentation einen Hauptschlüssel enthält, dann verwenden Sie diesen.
Hauptschlüssel automatisch auswählen
Hauptschlüssel aus der Dokumentation verwenden:
Eigenen Hauptschlüssel auswählen:
Sie sollten immer einen Hauptschlüssel verwenden, es sei denn, das Gerät unterstützt keinen. Es wird empfohlen, dass der Hauptschlüssel zwischen 8 und 16 Ziffern lang ist. Je länger der Hauptschlüssel, desto sicherer ist die Übertragung.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- The option „select pass key automatically“ is already given, so click „Continue>“.

- Type the shown in the menu pass key with the Bluetooth keyboard and confirm with „Enter“.

Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Hauptschlüssel werden ausgetauscht.
Geben Sie den Hauptschlüssel mit Hilfe des Bluetooth-Geräts ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Weitere Informationen betreffend der Eingabe des Hauptschlüssels erhalten Sie in der Gerätedokumentation.
Verbindung wird hergestellt...
Geben Sie den Hauptschlüssel jetzt auf dem Bluetooth-Gerät ein.
Hauptschlüssel: 47839885
Bluetooth-Gerät wird installiert...
Hinweis: Sie müssen eventuell die Eingabetaste drücken, nachdem Sie den Hauptschlüssel auf der Bluetooth-Tastatur eingegeben haben.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Fertigstellen des Assistenten
Das Bluetooth-Gerät wurde an den Computer angeschlossen. Der Computer und das Gerät können kommunizieren, wenn sich beide in Reichweite befinden.
Klicken Sie auf "Fertig stellen", um den Vorgang abzuschließen.
< Zurück
Fertig stellen
Abbrechen

- Finish the Bluetooth assistant with a final click on „Finish“. The Bluetooth keyboard is now ready for use and functional.

Would you like to use instead of the included Bluetooth USB super-mini adapter another Bluetooth adapter or an integrated Bluetooth module, so please note the following instructions:

- If your PC is running *Windows XP (*SP2*) a*nd *Vista* and the IC of your *Bluetooth* adapter is from manufacturer ***CSR***, please use the included and preloaded ***Microsoft*** *Bluetooth driver software.* You do not need to install other *Bluetooth* driver software. If you do not like to use the ***Microsoft*** *Bluetooth driver software for any reason, you can install optionally Bluetooth* driver software ***Toshiba*** or ***BlueSoleil*** (from software manufacturer *IVT*). ******

- If your PC is running *Windows 98 (SE), ME or 2000* and the IC of your *Bluetooth* adapter is from manufacturer ***CSR***, please first install the *Bluetooth* driver software ***Toshiba*** or ***BlueSoleil*** (*IVT*). ******

- If your PC is running *Windows 98 (SE), ME, 2000, XP (SP2)* and *Vista* and the IC of your *Bluetooth* adapter is from manufacturer ***ISSC*** *(Integrated System Solution Corp.)*, please first install the *Bluetooth* driver software ***BlueSoleil*** (*IVT*).*

- If your PC is running *Windows 98 (SE), ME, 2000, XP (SP2)* and *Vista* and the IC of your *Bluetooth* adapter is from manufacturer ***Broadcomm***, please first install the *Bluetooth* driver software ***WIDCOMM***.*

* For details, see the documentation of your PC, your built-in Bluetooth module or your Bluetooth adapter.

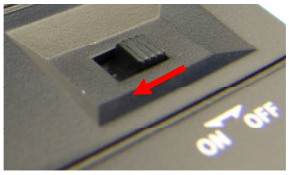
Advice:
The most Bluetooth keyboards cannot work under BIOS or DOS environment, because the Bluetooth adapter works only in HID mode (Human Interface Device).
For this a dual Bluetooth USB adapter would be necessary, which supports both HID and HCI mode (Host Controller Interface.

2.3 Keyboard Installation

Ensure for the further procedure that the used *Bluetooth* driver software was installed correctly on your PC.

- If you haven't done yet, remove the covering of the battery case on the bottom of your keyboard. Insert the included batteries of type AAA 1.5 V considering the right polarity in the battery case (see picture).

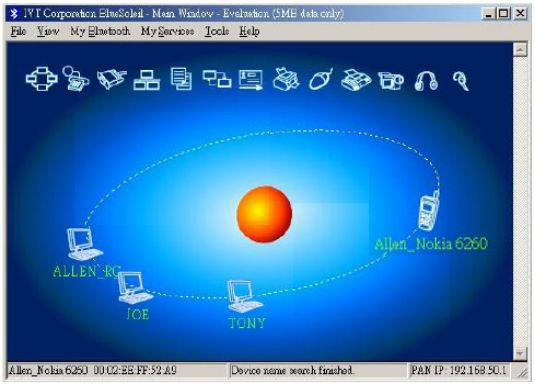
- Switch the I/O sliding switch to **ON** position!



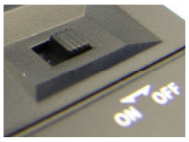
2.3.1 Keyboard installation under *Bluetooth* driver software *BlueSoleil*

- Left-click the *Bluetooth* icon in the system tray area of PC.

- Now opens the menu window of ***BlueSoleil*** software.



- After opening the menu turn the sliding switch back side of the keyboard to ***ON*** position and afterwards press 1× the ***Pairing*** button.



- On the front side of the keyboard the ***Pairing***-LED should flash rapidly indicating the *pairing* mode.

- Click now in the menu window on the globe for searching all discoverable *Bluetooth* devices around your PC. When your keyboard is identified, please double-click on the keyboard icon with the left mouse key. After that click right on the keyboard icon and choose ***Pair Device***.

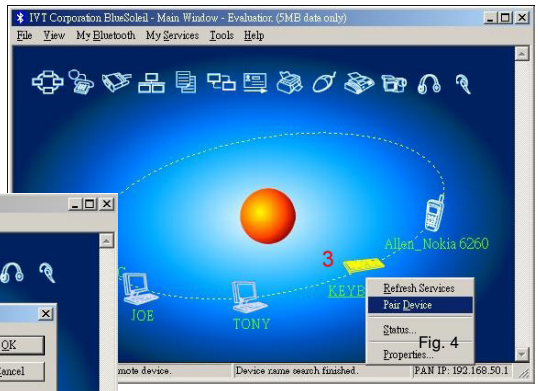
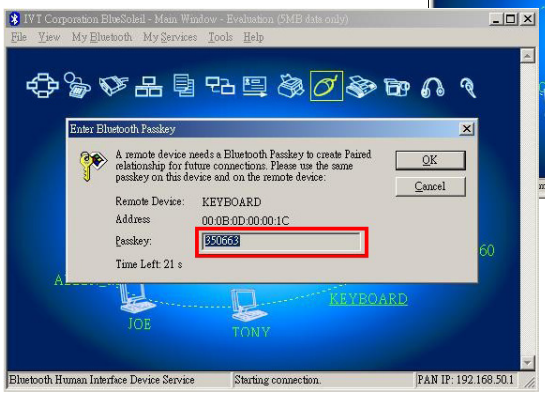


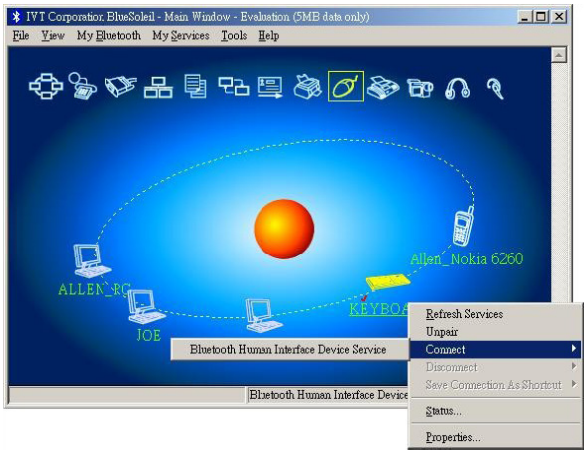
Fig. 4

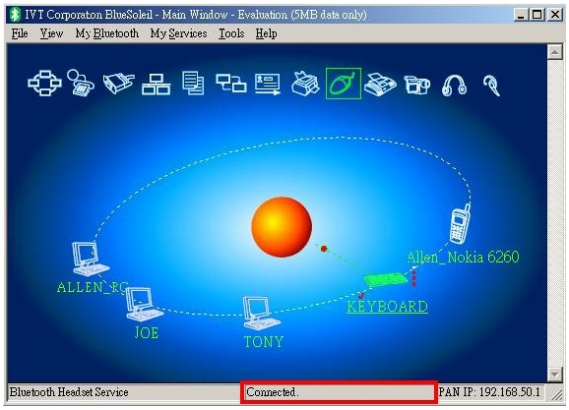
- You'll be prompted with a numeric password for pairing between your PC and your keyboard. Please enter exactly the same password on your *Bluetooth* keyboard and confirm with ***OK***.


IVT Corporation BlueSoleil - Main Window - Evaluation (5MB data only)
Enter Bluetooth Passkey
A remote device needs a Bluetooth Passkey to create Paired relationship for future connections. Please use the same passkey on this device and on the remote device:
OK
Cancel
Remote Device: KEYBOARD
Address: 00:0B:0D:00:00:1C
Passkey: 850668
Time Left: 21 s
JOE
TONY
KEYBOARD
Bluetooth Human Interface Device Service
Starting connection.
PAN IP: 192.168.50.1

- You will find a red tick Please click the keyboard icon by using the right button of mouse, and tap

Connect → Bluetooth Human Interface Device Service.





Then you should be able to find a message ***Connected*** in status bar. Now you can use this *Bluetooth* keyboard to input the data into your computer.

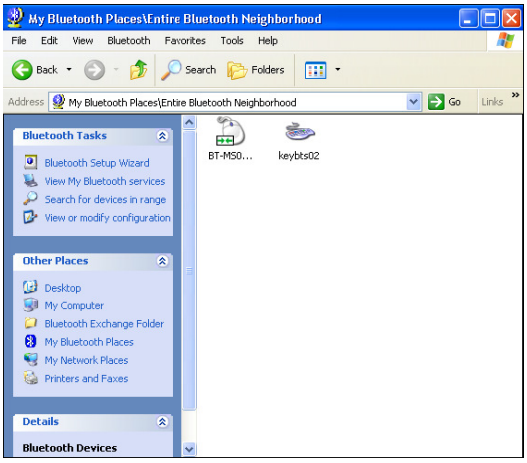
Advise:
Once the pairing procedure has been carried out successfully, the computer respectively the Bluetooth keyboard can be turned on and off without repeating the pairing procedure. They will connect automatically again.

2.3.2 Keyboard installation under *Bluetooth* driver software *WIDCOMM*

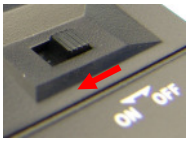
Instructions below are based on ***WIDCOMM*** software version 1.4.2 running on *Windows XP*.
Follow the instructions which come with your particular *Bluetooth* adapter.

- Left-click the *Bluetooth* icon in the system tray of PC.

- Opens a menu window of ***WIDCOMM*** software.

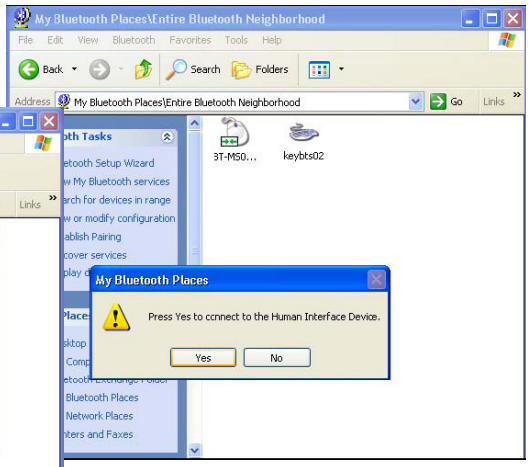


- After opening the menu turn the sliding switch back side of keyboard to ***ON*** position and afterwards press 1× the ***Pairing*** button.

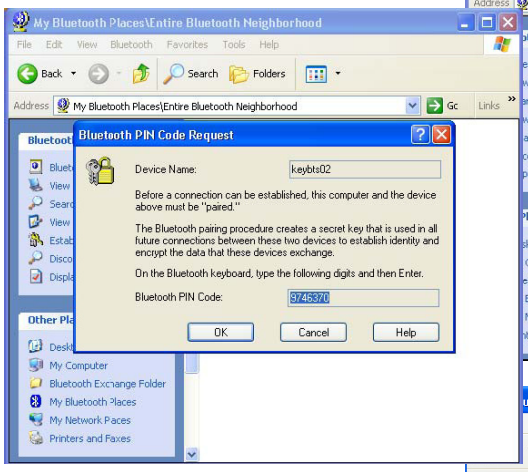


- On the front side of keyboard the ***Pairing***-LED should flash rapidly indicating the *Pairing* mode.

- Following click in the menu window on ***Search for devices in range*** task. Then, a keyboard icon will appear in the window.

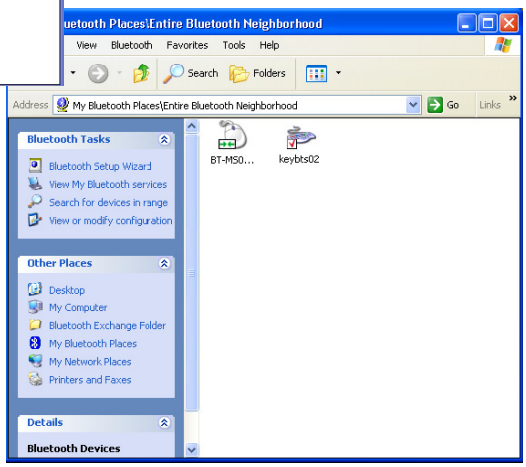


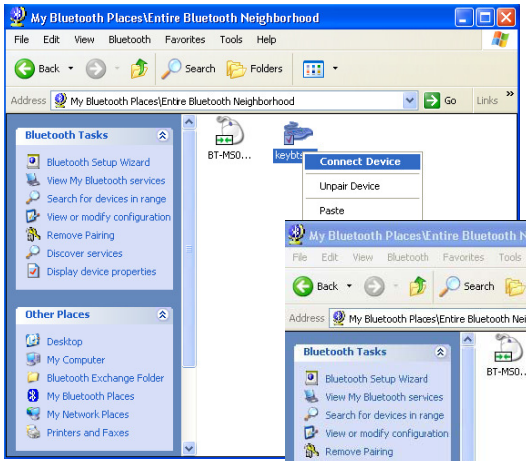
- Double click the *Bluetooth* keyboard icon, and click ***YES*** to connect to the Human Interface Device.


My Bluetooth Places\Entire Bluetooth Neighborhood
Bluetooth PIN Code Request
Device Name:
keybts02
Before a connection can be established, this computer and the device above must be "paired."
The Bluetooth pairing procedure creates a secret key that is used in all future connections between these two devices to establish identity and encrypt the data that these devices exchange.
On the Bluetooth keyboard, type the following digits and then Enter.
Bluetooth PIN Code:
OK
Cancel
Help

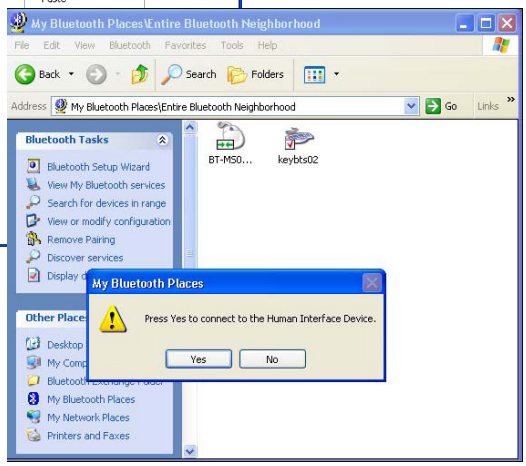
- You'll be prompted with a *PIN* code for pairing between your PC and your keyboard. Please enter exactly the same *PIN* code on your *Bluetooth* keyboard and confirm with ***OK***.

- After input appears a red tick near the keyboard icon.



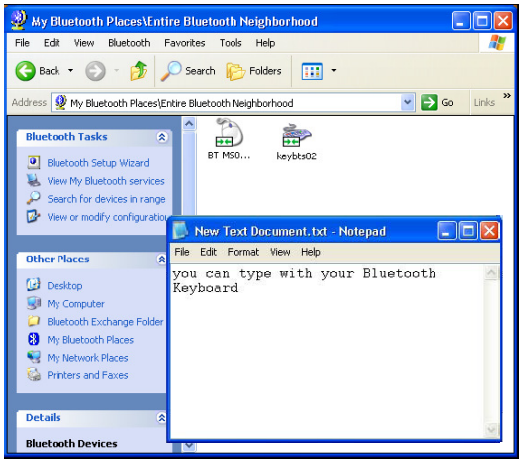


- Right click the icon to choose ***Connect Device.***



- Confirm the appearing request with ***YES***.

- After the *Bluetooth* keyboard is paired with your computer, you will get this green indicator icon. Now you can use this *Bluetooth* keyboard to input the data into your computer.



Advice:
Once the pairing procedure has been carried out successfully, the computer respectively the Bluetooth keyboard can be turned on and off without repeating the pairing procedure. They will connect automatically again.

3. How to use the keyboard

After successful launch of the keyboard enjoy now a free and independent choice of location up to approx. 10 m distance to the PC. More or less range can be caused, like mentioned above, by metallic dividing walls, other computer cases, monitors, ZIP drives, loudspeakers, switching power supplies etc., but also by different loading capacity of the batteries. The status LEDs on the front side of your *Bluetooth* keyboard inform you about the current operating condition.

3.1 Meaning of status LEDs

- ***Pairing***-LED
  It is used to indicate the *Bluetooth* keyboard is in *pairing* mode (searching a *Bluetooth* receiver). When the *pairing* button is pressed, the LED flashes till a receiver has been found or the relevant computer stops pairing in advance.

- ***Reconnecting***-LED
  It is used to indicate that the *Bluetooth* keyboard is reconnecting to the already founded receiver after waking up or power up via the accordant authority (registered password or *PIN*).

- ***Battery Low***-LED
  It is used to indicate that the battery is below 2.4 Volts. It keeps on until new battery is installed or the battery is total used up. It is flashing only while the keyboard is not in sleep mode.

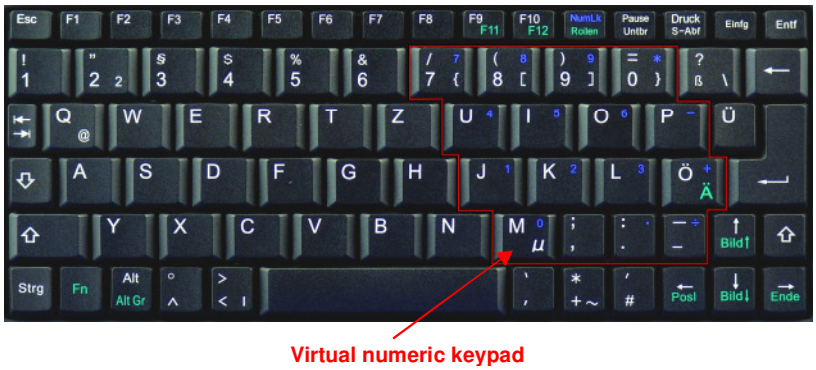
3.2 Operating modes of the *Bluetooth* keyboard

- ***Sleep***-Mode
  After 2 hours of no keyboard input, the *Bluetooth* keyboard will automatically enter into sleep mode to preserve battery power.

- ***Wake up***-Mode
  To wake the *Bluetooth* keyboard up, press any key of the keypad (not the L and R button of *touchpad* or the *touchpad* itself!).

- ***Reconnect***-Mode
  After reactivation the keyboard reconnects automatically with the *Bluetooth* dongle. Depending on environmental conditions for the radio transmission it takes less than a second or up to several minutes to reconnect. In the meantime, the *Reconnection*-LED is blinking.

3.3 Keys with double functions



- The layout of the keyboard is a special space-saving layout with the same virtual numeric keypad also used in *notebooks*. Press the ***NumLk*** key in the top key row in order to switch the virtual numeric keypad function on and off. (Characters depicted in blue are assigned to the keys)

- With activated ***NumLk*** function you can hold pressed the key ***Fn*** in the left down corner for the temporary deactivation of the virtual numeric keypad. This is particularly convenient to enter letters quickly apart from numbers.

- Without previously activating the **NumLk** key, the holding down of the **Fn** key will control the integrated position keys in the same way as an external keypad (please refer to the picture).

Home	***↑***	***PgUp***
←		***→***
End	***↓***	***PgDn***
Ins		***Del***

- **Only ACK-3400 BT:** Independent of the status of the ***NumLK*** function (active or not), further double functions are available by keeping the ***Fn*** pressed together with ***Alt Gr, F11, F12, ScrLk, PgUp, Home, PgDn, End***.
  In case you need e. g. „***€***"-symbol, you have to press the following keys simultaneously: ***Fn*** + ***Alt Gr*** + „***E***"

4. How to clean the keyboard

- Remove dust with a brush, with soft compressed air, or with a vacuum cleaner with brush head nozzle.
- Remove fine dirt with a not-too-damp cloth.
- DO NOT use any aggressive detergents, solvents or gasoline in order to clean the keyboard.

Information on disposal of old batteries (Battery Regulation)
The new Regulation obliges battery manufacturers and importers to take back, sort and dispose all old batteries. The consumer is obliged to give back used batteries in retail stores or in municipal collection points. The disposal in municipal waste is explicitly prohibited according to Battery Regulation. You can send batteries purchased from us after consumption to the following address via sufficient stamped mail:
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt-Fischer-Straße 50, D-22926 Ahrensburg
Batteries, which contain pollutants, are marked with the symbol of a crossed-out dustbin, similar to the symbol in the illustration. The chemical description of the pollutant is situated below the symbol of the dustbin. "Cd" stands for Cadmium, "Pb" for Lead, "Hg" for Mercury.

Manufacturer's Disclaimer Statement
The information in this document is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. No warranty or representation, either expressed or implied, is made with respect to the quality, accuracy or fitness for any particular purpose of this document. The manufacturer reserves the right to make changes to the content of this document and/or the products associated with it at any time without obligation to notify any person or organization of such changes. In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages arising out of the use or inability to use this product or documentation, even if advised of the possibility of such damages. This document contains materials protected by copyright. All rights are reserved. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form, by any means or for any purpose without expressed written consent of its authors. Product names appearing in this document are mentioned for identification purchases only. All trademarks, product names or brand names appearing in this document are registered property of their respective owner.

1. Introduction ACK-3400 BT / ACK-595 BT

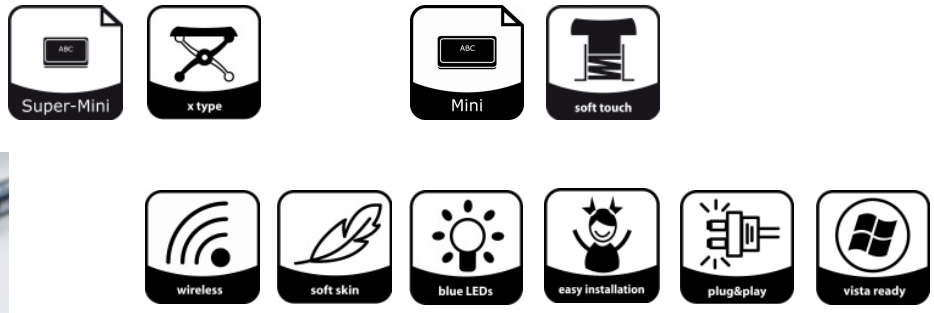
1.1 Caractéristique

- Super mini- ou mini-clavier sans fil à construction plat et dimensions ne plus large
- Transmission *Bluetooth* puissante et fiable jusqu'à approx. 10 m éloigné de l'ordinateur
- Design moderne et élégant, avec un revêtement *SoftSkin* noir mat unique
- Frappe extrêmement silencieuse et feed-back tactile grâce à la technologie de membranes X-Type (ACK-3400 BT) ou *Soft-Touch* (ACK-595 BT) de haute qualité
- Plein fonctionnement d'un clavier à disposition standard
- Diodes bleues esthétiques d'indication de *appareillement, rebrancher* et *basse batterie* avec design nouveau *light-stripe*
- Bouton marche/ arrêt à l'augmentation de la durée de vie
- Y compris le Bluetooth-Dongle KSR-10 BT
- Installation *Plug & Play* sans pilote spécial
- Idéal pour ordinateurs de poche, *PDA*, configuration de navigation, salles de formation, de conférence et de présentation, service et pour *Salles de séjour de Digital*, cinéma de maison etc.

*Il faut absolument que le Pc/ accessoires support les pilots standard pour claviers en correspondance avec le code du pays.

1.2 Information technique

	ACK-340 BT	***ACK-540 BT***
Construction / Nombre des touches :	*X-Type membrane technologie* / 77	*Soft-Touch*-Membrantechnologie / 89
Durée de vie :	Env. 5 million frappes par touche	Env. 5 million frappes par touche
Actionnement :	1,6 ±0,2 mm chemin total	3,0 ±0,5 mm chemin total
Point de poussée :	55 ±15 g	55 ±15 g
Dimension / Poids env. :	219 × 22 × 116 mm/ 250 g (sans piles)	291 x 29 x 154 mm/ 555 g (sans piles)
Fréquence de transmission radio :	2,4 – 2,4835 GHz	*ISM* Band, *GFSK*, 79 voies *Frequency Hopping*
Protocole / Profil de transmission :	*Bluetooth V2.0 + EDR*	*Human Interface Device (HID)*
Puissance de sortie / Sensibilité :	0 dBm (Class 2)	-76 dBm (typ.)
Distance effective :	ca. 10 m	
Type de pile :	2× AAA 1,5 V	
Alimentation :	+3 V_{DC} ±5 %	
Courant absorbé env. :	Exploitation :	15 mA
	En état de stand-by :	1.2 mA (après 1 sec.)
	En état de mettre en veille :	0.015 mA (après 2 heures)
Température - Exploitation et entrepôt :	0 °C jusqu'à +50 °C	–20 °C jusqu'à +65 °C
Humidité :	Exploitation et entrepôt :	10 % jusqu'à 85 % rel.
Contenu :	Clavier, 1 set de batteries, Manuel d'Utilisation Adaptateur Bluetooth USB KSR-10 BT	
Compatibilité clavier :	*Plug & Play* pour tous les PC / ordinateur de poche avec système d'exploitation Windows qui soutiennent déjà la technologie Bluetooth (HID Profile)	
Compatibilité adaptateur Bluetooth :	Windows XP / Vista: *Plug & Play* Windows 98SE/ ME / 2000: Installation de logiciel à télécharger sous www.keysonic.de	



2. Installation

2.1 Système requis

Les conditions requises pour l'utilisation du clavier à vos périphériques (PC, ordinateur portable, tablette, mobile, etc.) sont les suivantes :

- Le matériel est compatible Bluetooth (par adaptateur Bluetooth intégré ou externe)
- Le logiciel Bluetooth est pleinement compatible avec les profils HID
- Le système d'exploitation supporte pleinement les drivers du clavier avec le code pays correspondant.

Quelques situations techniques ci-dessous :

- Si le Bluetooth est déjà activé sur votre périphérique (hardware et software)
  ➔ Allez directement au paragraphe 2.3
- Si le Bluetooth n'est pas activé sur votre périphérique (hardware et software)
  ➔ pour Windows Xp/Vista : Suivez les instructions suivantes.
  ➔ pour 98SE/ME/2000 : Allez directement au paragraphe 2.3

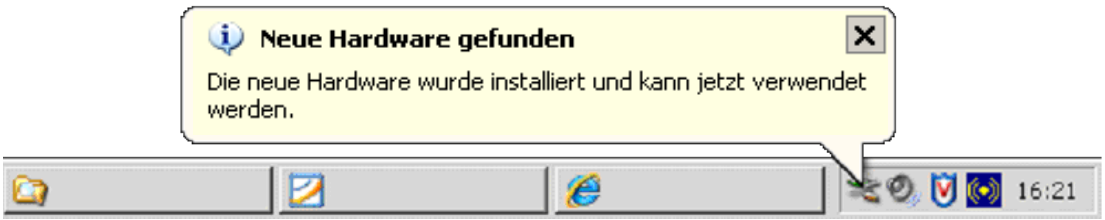
2.2 Installation de l'adaptateur Bluetooth sous Windows XP/ Vista

Pour installer votre adaptateur ***Bluetooth***, exécutez les opérations suivants :

- Connectez le adaptateur ***Bluetooth*** inclut à un port USB libre de votre ordinateur.

  Conseils :
  assurez-vous que le adaptateur USB soit à une distance minimale de 200 mm de murs métalliques, d'autres ordinateurs, écrans, disques ZIP, haut-parleur, ou alimentations.

- Tous les systèmes d'exploitation indiqués au dessus supportent le « Plug & Play » ; Ils reconnaîtront votre clavier automatiquement et lanceront les pilotes nécessaires. Pendant la phase d'installation, votre ordinateur vous indiquera l'état d'avancement de l'installation de votre adaptateur USB. Veuillez patienter, jusqu'à la fin de l'installation signalé par votre ordinateur. Le adaptateur USB est maintenant prêt à fonctionner.



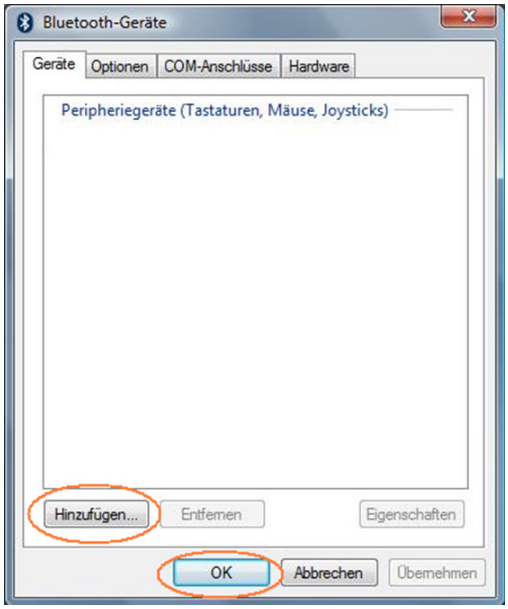
- Les systèmes d'exploitation de génération plus ancienne ne détectent pas toujours de manière automatique la connexion d'un périphérique USB. Si vous avez connecté votre récepteur USB et que celui-ci n'est pas détecté automatiquement, voici les solutions alternatives pour résoudre le problème :
- Mettez votre système d'exploitation à jour er retournez à Pas 2.2
- Dans certains cas, le CD d'installation de votre système d'exploitation est nécessaire et vous sera demandé à l'écran. Dans cette circonstance, veuillez suivre les instructions*.

- Vérifier si votre *BIOS* supporte bien les périphériques USB*. Certains fabricants de cartes mères offrent les mises à jour du *BIOS* par téléchargement en ligne.
- Vérifier dans les options de votre système que les ports USB utilisés ne soient pas désactivés sur votre ordinateur *.
- Si votre système mis à jour n'arrive toujours pas à installer le récepteur USB, nous vous conseillons de tester le clavier sur un autre PC avec le même système d'exploitation pour exclure tout dommage lié au récepteur USB.

*Consultez la documentation de votre PC pour plus de détails.

Windows XP et Vista (la procédure est presque identique pour les deux systèmes) :

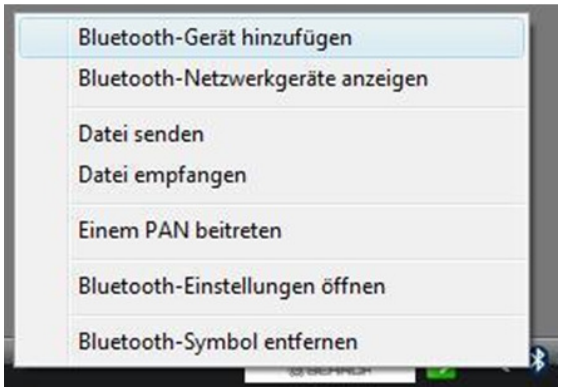
- Après avoir connecter l'adaptateur du Bluetooth (Dongle) à votre PC, les pilotes nécessaires sont automatiquement installés par la fonctionnalité PNP de Windows, et le logo bleu du Bluetooth apparaît en bas à droite de l'écran.



- Maintenant, une connexion radio doit être établie entre l'adaptateur du Bluetooth et le clavier (Connexion). Positionnez vous sur le logo du Bluetooth, faites un double click de la touche gauche de votre souris pour ouvrir le menu « Appareil Bluetooth ».

  Cliquez sur « Ajouter » et « Entrée ».

- Avec la méthode décrite précédemment, un simple click sur le logo du Bluetooth fait apparaitre le menu. Et après quelques click sur l'option « Ajouter matériel Bluetooth » fait apparaitre le menu (voir l'image).

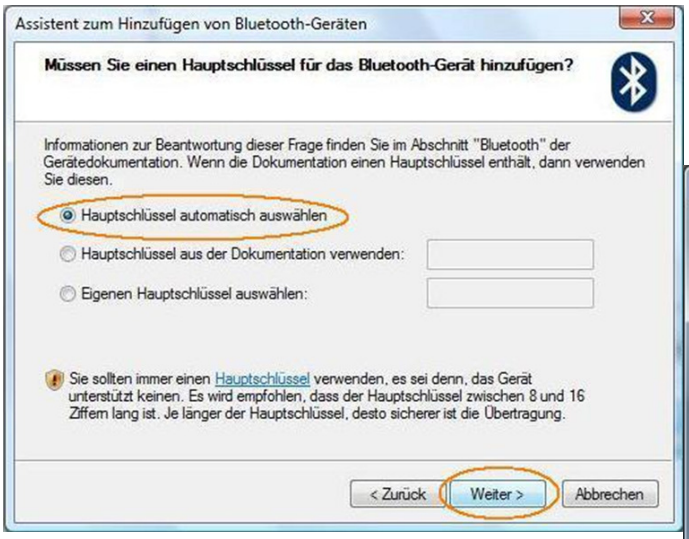


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Willkommen
Lesen Sie den Abschnitt "Bluetooth" im Gerätehandbuch, bevor Sie den Vorgang fortsetzen. Richten Sie das Gerät anschließend so ein, dass der Computer es finden kann:
- Schalten Sie es ein
- Suchbar (sichtbar) machen
- Benennen Sie es (optional)
- Drücken Sie die Taste an der unteren Seite des Geräts (nur Tastaturen und Mäuse)
Gerät ist eingerichtet und kann erkannt werden
Nur Bluetooth-Geräte hinzufügen, denen Sie vertrauen
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- Veuillez cocher la case « Matériel à installer et à identifier »

  et cliquez sur « Suivant ».

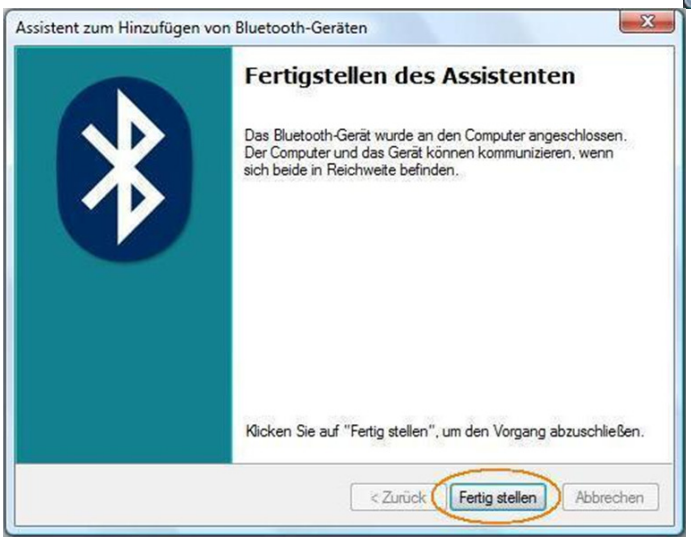
- Sélectionnez le clavier concerné, qui s'affichera sur la prochaine fenêtre (par exemple, BTKB-66EB – nouveau périphérique) et confirmez avec la touche « Suivant ». (Attention : vous pouvez trouvez une liste exhaustive de Bluetooth - voire l'image)


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Müssen Sie einen Hauptschlüssel für das Bluetooth-Gerät hinzufügen?
Informationen zur Beantwortung dieser Frage finden Sie im Abschnitt "Bluetooth" der Gerätedokumentation. Wenn die Dokumentation einen Hauptschlüssel enthält, dann verwenden Sie diesen.
Hauptschlüssel automatisch auswählen
Hauptschlüssel aus der Dokumentation verwenden:
Eigenen Hauptschlüssel auswählen:
Sie sollten immer einen Hauptschlüssel verwenden, es sei denn, das Gerät unterstützt keinen. Es wird empfohlen, dass der Hauptschlüssel zwischen 8 und 16 Ziffern lang ist. Je länger der Hauptschlüssel, desto sicherer ist die Übertragung.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- L'option « Sélection automatique des clés » est coché par défaut, il suffit de le valider par « Suivant ».

Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Hauptschlüssel werden ausgetauscht.
Geben Sie den Hauptschlüssel mit Hilfe des Bluetooth-Geräts ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
Weitere Informationen betreffend der Eingabe des Hauptschlüssels erhalten Sie in der Gerätedokumentation.
Verbindung wird hergestellt...
Geben Sie den Hauptschlüssel jetzt auf dem Bluetooth-Gerät ein.
Hauptschlüssel: 47839885
Bluetooth-Gerät wird installiert...
Hinweis: Sie müssen eventuell die Eingabetaste drücken, nachdem Sie den Hauptschlüssel auf der Bluetooth-Tastatur eingegeben haben.
< Zurück
Weiter >
Abbrechen

- Affichage menu du clavier Bluetooth et sa clé et confirmez en appuyant sur « Entrée ».


Assistent zum Hinzufügen von Bluetooth-Geräten
Fertigstellen des Assistenten
Das Bluetooth-Gerät wurde an den Computer angeschlossen. Der Computer und das Gerät können kommunizieren, wenn sich beide in Reichweite befinden.
Klicken Sie auf "Fertig stellen", um den Vorgang abzuschließen.
< Zurück
Fertig stellen
Abbrechen

- Fermez la fonction de l'Assistant en clignant sur la touche « Terminer ». A présent, le clavier Bluetooth est opérationnel et prêt à être utilisé.

Voulez-vous utiliser au lieu de l'USB super-mini adaptateur Bluetooth inclus un autre adaptateur Bluetooth ou un module Bluetooth intégré, s'il vous plaît note les instructions suivantes:

- Si votre PC utilise *Windows XP (Sp2)* ou *Vista* et que le circuit imprimé (IC) de votre adaptateur *Bluetooth* est de marque ***CSR***, veuillez utiliser les pilotes *Bluetooth* pré-installé de ***Microsoft***. Vous n'avez pas besoin d'installer d'autres pilotes *Bluetooth*. Si vous ne souhaitez pas utiliser le pilote *Bluetooth* Microsoft pour une quelconque raison, vous pouvez installer optionnellement les pilotes ***Toshiba*** ou ***BlueSoleil*** (de la compagnie IVT). *

- Si votre ordinateur utilise *Windows 98 (SE)*, *ME* ou *2000* et que le circuit imprimé (IC) de votre adaptateur *Bluetooth* est de marque ***CSR***, veuillez installer d'abord les pilotes *Bluetooth* ***Toshiba*** ou ***BlueSoleil*** (IVT). *

- Si votre PC utilise *Windows 98 (SE)*, *ME*, *2000*, *XP (Sp2)* ou *Vista* et que le circuit imprimé (IC) de votre adaptateur est de marque ***ISSC*** (Integrated System Solution Corp.), veuillez installer d'abord le pilote *Bluetooth* ***BlueSoleil*** (IVT). *

- Si votre PC utilise *Windows 98 (SE)*, *ME*, *2000*, *XP (SP2)* ou *Vista* et que le circuit imprimé (IC) de votre adaptateur *Bluetooth* est de marque ***Broadcomm***, veuillez installer d'abord le pilote *Bluetooth* ***WIDCOMM***.*

*** Pour plus de détails, consultez le manuel de votre PC, du module Bluetooth intégré ou de votre adaptateur Bluetooth.**

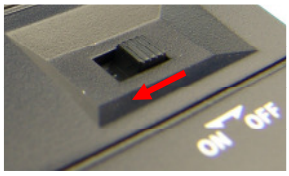
Recommandation :
La plupart des claviers Bluetooth ne peuvent fonctionner sous BIOS ou sous DOS, parce que l'adaptateur Bluetooth fonctionne uniquement en mode HID (Human Interface Device).
Pour cela, un double adaptateur USB Bluetooth supportant HID et HCI sera nécessaire (HCI = Host Controller Interface).

2.3 Installation du clavier

Vérifiez, pour les procédures ultérieures, que le pilote *Bluetooth* a été correctement installé sur votre ordinateur.

- Si vous ne l'avez pas encore fait, enlever le cache de la batterie à la base de votre clavier. Installer les batteries incluses du type AAA 1,5 V dans le bon sens (voir l'image).

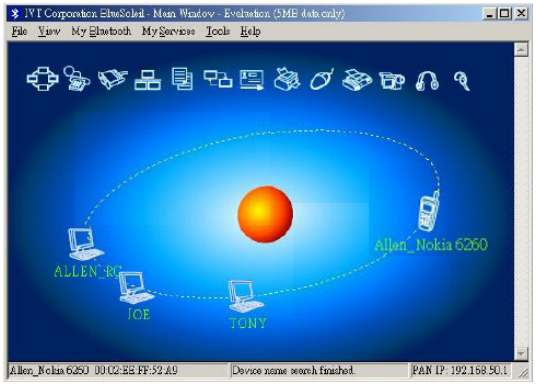
- Mettre l'interrupteur sur **ON**.



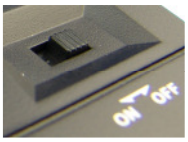
2.3.1 Installation du clavier avec le pilote *Bluetooth BlueSoleil*

- Cliquez sur l'icone *Bluetooth* dans la barre des taches en bas à droite.

- Maintenant, accédez au menu du logiciel ***BlueSoleil***.

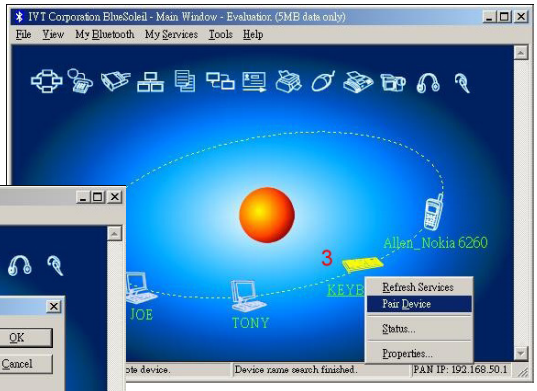


- Après l'avoir fait, mettez le bouton situé à l'arrière du clavier sur ***ON*** et appuyez une fois sur le bouton ***Pairing*** (= synchronisation).

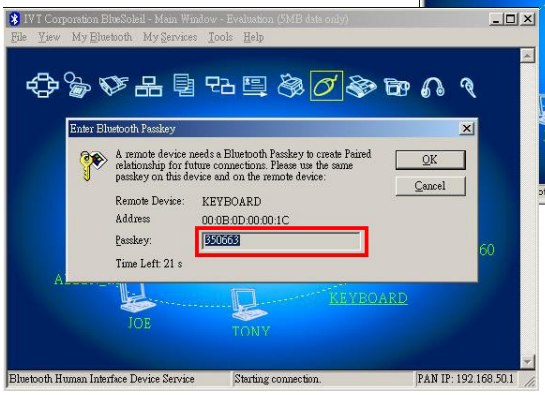


- Sur le devant du clavier, la LED signalant l'activation de la synchronisation doit clignoter rapidement.

- Cliquez maintenant dans le menu sur le globe orange afin de rechercher tous les périphériques *Bluetooth* dans la zone. Lorsque votre clavier est reconnu, veuillez double cliquer sur l'icône du clavier. Après avoir cliqué sur cette icône, choisissez ***Pair Device*** comme sur l'image.

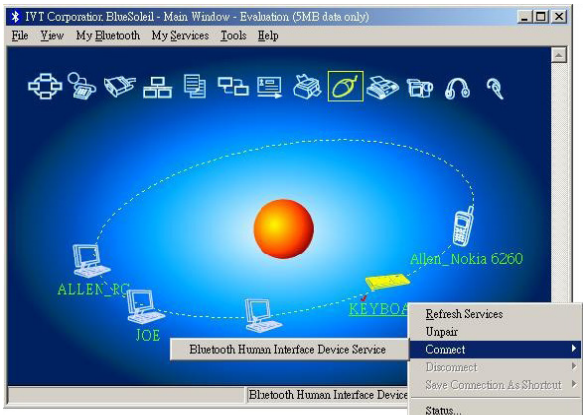


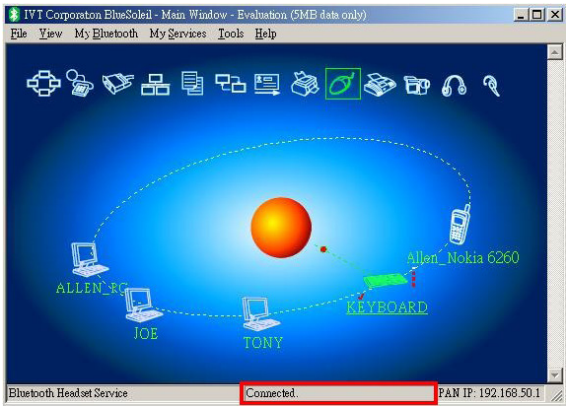
- Il vous sera demandé un mot de passe numérique afin de synchroniser votre PC et votre clavier. Veuillez entrer le même mot de passe que celui inscrit sur votre clavier *Bluetooth.*


IVT Corporation BlueSoleil - Main Window - Evaluation (5MB data only)
File View My Bluetooth My Services Tools Help
Enter Bluetooth Passkey
A remote device needs a Bluetooth Passkey to create Paired relationship for future connections. Please use the same passkey on this device and on the remote device:
OK
Cancel
Remote Device: KEYBOARD
Address 00:0B:0D:00:00:1C
Passkey: 850663
Time Left: 21 s
KEYBOARD
JOE
TONY
Bluetooth Human Interface Device Service
Starting connection.
PAN IP: 192.168.50.1

- Vous pourrez apercevoir un petit signet rouge. Veuillez faire un clic droit sur l'icone du clavier et choisissez l'onglet

Connect → Bluetooth Human Interface Device Service.





Vous devriez alors apercevoir le message ***Connected*** dans la barre en bas de l'écran. Vous pouvez maintenant pleinement utiliser ce clavier *Bluetooth*.

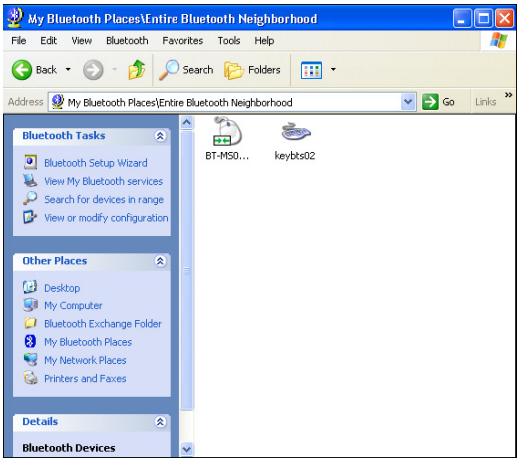
Recommandation :
Dès que la procédure forme un couplage avec succès, le ordinateur ou bien le clavier Bluetooth peut être allumé et éteint sans répéter la procédure de couplage. Ils communiqueront automatiquement de nouveau.

2.3.2 Installation du clavier avec le pilote *Bluetooth* WIDCOMM

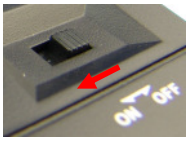
Les instructions ci-dessous sont basés sur le logiciel ***WIDCOMM*** en version 1.4.2 sous *XP*.
Suivez les instructions qui accompagnent votre propre adaptateur *Bluetooth*.

- Cliquez sur l'icone *Bluetooth* dans la barre des taches en bas à droite.

- Maintenant, accédez au menu du logiciel ***WIDCOMM***.

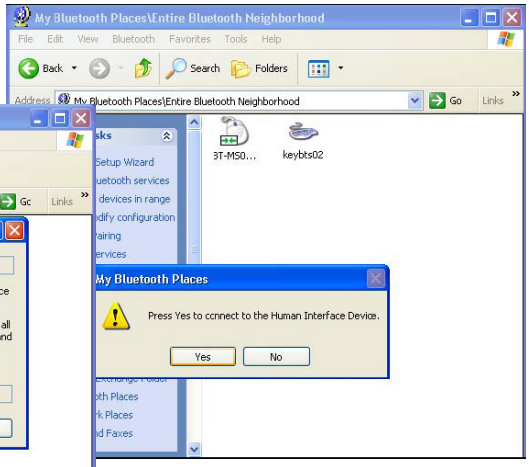


- Après avoir ouvert le menu, mettez le bouton situé à l'arrière du clavier sur ***ON*** et appuyez une fois sur le bouton ***Pairing***.

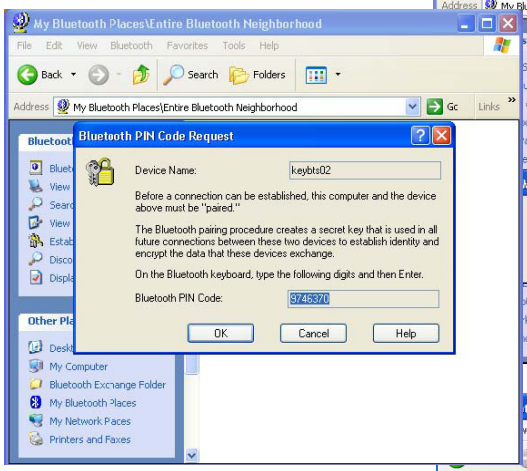


- Sur le devant du clavier, la LED signalant l'activation de la synchronisation doit clignoter rapidement.

- Cliquez sur ***Search for device in range***. Une icône clavier *Bluetooth* apparaitra alors.

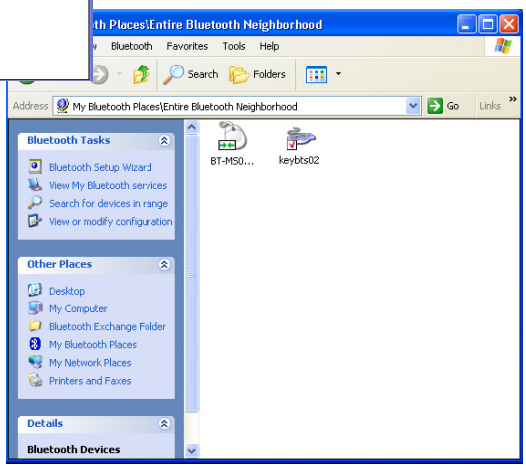


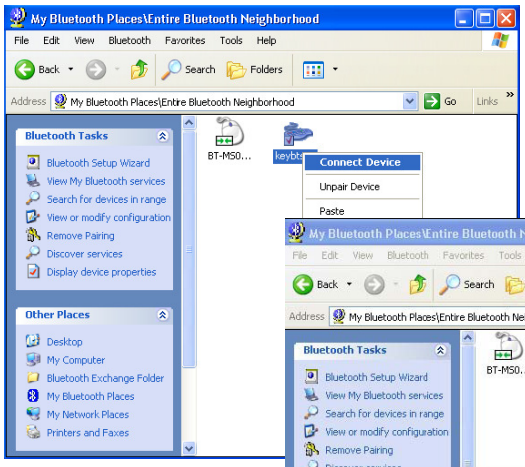
- Double cliquez sur l'icône du clavier *Bluetooth* et cliquez sur ***OUI*** pour se connecter au périphérique d'interface utilisateur (*Human Interface Device*).


My Bluetooth Places\Entire Bluetooth Neighborhood
Bluetooth PIN Code Request
Device Name: keybts02
Before a connection can be established, this computer and the device above must be "paired."
The Bluetooth pairing procedure creates a secret key that is used in all future connections between these two devices to establish identity and encrypt the data that these devices exchange.
On the Bluetooth keyboard, type the following digits and then Enter.
Bluetooth PIN Code: 9746370
OK
Cancel
Help

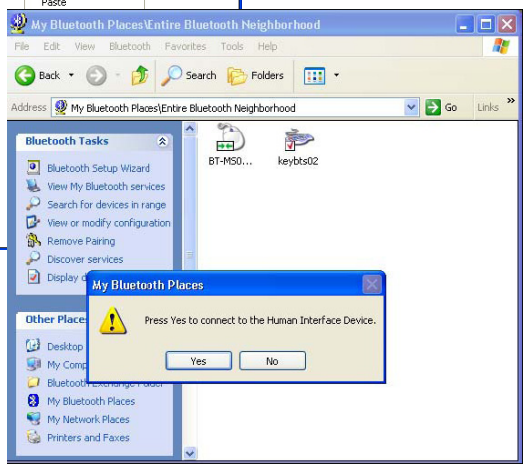
- Il vous sera demandé un code *PIN* afin de synchroniser votre PC et votre clavier. Veuillez entrer le même code *PIN* que celui inscrit sur votre clavier *Bluetooth.*

- Après la synchronisation, un signet rouge doit apparaitre sur l'icône du clavier.





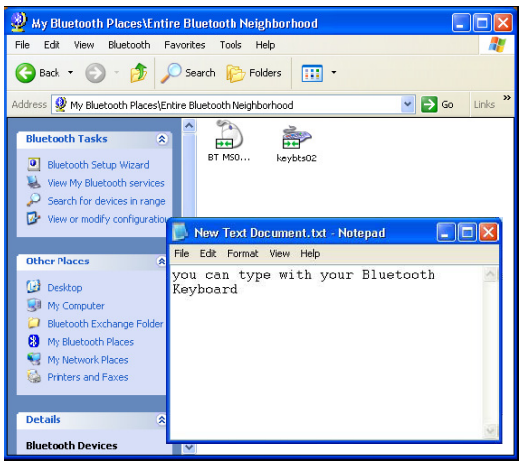
- Clic droit sur l'icone et choisissez **Connect Device**.



- Confirmez la demande en cliquant sur ***OUI***.

Version 1.0 (2008/12/17) • © 2008 by MaxPoint Handelsges. mbH

- Après la synchronisation de votre clavier *Bluetooth*, vous aurez cette icône verte. Vous pouvez maintenant pleinement utiliser ce clavier *Bluetooth*.



Recommandation :
Dès que la procédure forme un couplage avec succès, le ordinateur ou bien le clavier Bluetooth peut être allumé et éteint sans répéter la procédure de couplage. Ils communiqueront automatiquement de nouveau.

3. Utilisation du clavier

Après cette installation réussie, profitez maintenant d'une totale liberté d'utilisation ou que vous voulez dans un rayon de 10 m autour de votre ordinateur. La portée peut être plus ou moins importante à cause de perturbations causées par des murs métalliques, d'autres PC, des moniteurs, des lecteurs de *ZIP*, des enceintes, des alimentations s'allumant/s'éteignant, etc., mais aussi selon le niveau des batteries. Les LED, sur le haut de votre clavier, affichent en permanence l'état de votre clavier.

3.1 Signification des LED d'utilisation

- ***Pairing***-LED (LED de synchronisation)
  Elle est utilisée afin d'indiquer que le clavier est en phase de synchronisation (recherche de récepteur *Bluetooth*). Quand le bouton de synchronisation est activé, la LED clignote jusqu'à ce qu'elle trouve le récepteur ou que la recherche soit stoppée.

- ***Reconnecting***-LED (LED de reconnexion)
  Elle est utilisée afin d'indiquer que le clavier *Bluetooth* est en train de se reconnecter au récepteur déjà trouvé après une sortie de veille ou une mise sous tension avec l'accord de l'utilisateur (via mot de passe ou code *PIN*).

- ***Battery Low***-LED (LED d'indication de batterie faible)
  Elle est utilisée afin d'indiquer que la batterie est en dessous des 2,4 Volts. Elle reste allumée jusqu'au changement de la batterie ou lorsque celle-ci est épuisée. Elle clignote uniquement lorsque le clavier n'est pas mis en veille.

3.2 Modes d'utilisation du clavier *Bluetooth*

- **Mise en veille**
  Après 2 heures d'inutilisation, le clavier passera automatiquement en veille afin d'économiser la batterie.

- **Sortie de veille**
  Afin de sortir le clavier du mode veille, cliquez sur n'importe quelle touche. (sauf les boutons L et R du *Touchpad* ou le *Touchpad* lui-même)!

- **Reconnexion**
  Après un allumage, le clavier se reconnecte automatiquement au dongle *Bluetooth*. Selon les conditions aux alentours concernant les ondes radio, la reconnexion peut prendre de moins d'une seconde à plusieurs minutes. Pendant cette reconnexion, la LED clignote.

3.3 Touches avec double fonction

- La disposition du clavier est conçu afin d'économiser l'espace avec un pavé numérique virtuel comme sur les portables. Appuyez su la touche ***Verr Num*** dans la rangée de touches supérieur afin d'activer le pavé numérique virtuel (pour que les touches la fonction des caractères en bleu).

- Avec la fonction ***Verr Num*** activée, vous pouvez utiliser la touche ***Fn*** (en bas à gauche du clavier) afin de désactiver temporairement le pavé numérique virtuel. C'est particulièrement intéressant afin de taper rapidement des lettres en lieu et place des chiffres.

- Sans l'activation de la touche ***Verr Num***, la touche ***Fn*** qui reste appuyée règle les touches de position intégrées (veuillez vous référer à l'image)

début doc.	↑	***para prec.***
←		→
fin doc.	↓	***para suiv.***
Insère		***Suppr.***

- **Seulement ACK-3400 BT** : Indépendamment de l'activation ou non de la touche ***Verr Num***, d'autres fonctions secondaires sont disponibles en gardant pressé la touche ***Fn*** avec ***Alt Gr, F11, F12, ScrLk, para prec., début doc., para suiv., fin doc.***.
  Dans le cas où vous avez besoin du symbole e. g. *« le* ***€*** *»*, vous devez appuyer sur les touches suivantes simultanément :
  Fn + ***Alt Gr*** + *«* ***E*** *»*

4. Nettoyage du Clavier

- Ôtez la poussière en utilisant un pinceau, de l'air comprimé doux, ou un aspirateur à buse-brosse.
- Ôtez la saleté en utilisant un chiffon légèrement imbibé d'eau.
- NE PAS utiliser des nettoyants agressifs, des solvants, ou de l'essence pour nettoyer le clavier.

Information relative au recyclage des piles usagées. (Règlementation sur les piles)
La nouvelle réglementation oblige les fabricants et importateurs à reprendre et gérer toutes les piles usagées. Les consommateurs ont obligations de déposer les piles usagées chez leurs revendeurs ou dans les points de collectes municipaux adéquates. Jeter ses piles dans une décharge municipale est strictement interdit au terme de la réglementation sur les piles. Vous pouvez envoyer vos piles usagées issues de nos produits à l'adresse suivante par pli suffisamment affranchie :
MaxPoint Handelsgesellschaft mbH, Kurt Fischer Straße 50, D-22926 Ahrensburg.
Les piles contenant des produits polluants sont marquées d'une poubelle barrée, similaire au symbole de l'illustration. La description des polluants peut se trouver en dessous du symbole.
« Cd » correspond au Cadmium, « Pb » au plomb et « Hg » pour le mercure.

Clause d'exonération de responsabilité du fabricant
Les informations dans ce document peuvent être sujet à changement sans avertissement préalable et ne représente pas un engagement de la part du vendeur.
Aucune garantie ou représentation, exprimée ou implicite, n'est faite en ce qui concerne la qualité, l'exactitude ou l'apparence pour n'importe quelle partie de ce document. Le fabricant se réserve le droit, à n'importe quel moment, d'effectuer des changements dans le contenue de ce document et/ou sur les produits associés avec, sans avoir l'obligation de le notifier à des personnes ou des organisations. En aucun cas, le fabricant ne sera tenu responsable des dommages directs, indirects, spéciaux ou consécutifs à l'utilisation ou l'incapacité d'utiliser ce produit ou ce document. Ce document contient des éléments protégés par le Copyright. Tous droits réservés. Aucunes parties de ce document ne peuvent être reproduite ou transmises sous aucunes formes, moyens ou but sans le consentement écrit de ses auteurs. Le nom des produits apparaissant dans ce document le sont pour l'identification pour la vente seulement. Toutes les marques déposées, les noms de produits ou les noms de marques apparaissant dans ce document sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.